



# Apex

## ARIENS

---

- ⒺⓃ Operator's Manual
- ⒸⓏ Návod k obsluze
- ⒹⒺ Betriebsanleitung
- ⒹⓀ Instruktionsbog
- ⒺⓈ Lea el Manual del operador
- ⒻⒾ Käyttäjän käsikirja
- ⒻⓇ Manuel de l'opérateur
- ⒻⓉ Manuale d'uso
- ⒼⓁ Gebruikershandleiding
- ⒼⓃ Brukerhåndbok
- ⒼⓁ Instrukcja obsługi
- ⒼⓉ Manual do Operador
- ⒻⓇⓁ Руководство оператора
- ⒺⓀ Návod na obsluhu
- ⒺⓈ Instruktionsbok
- ⒻⓇ Kullanıcı Kılavuzu

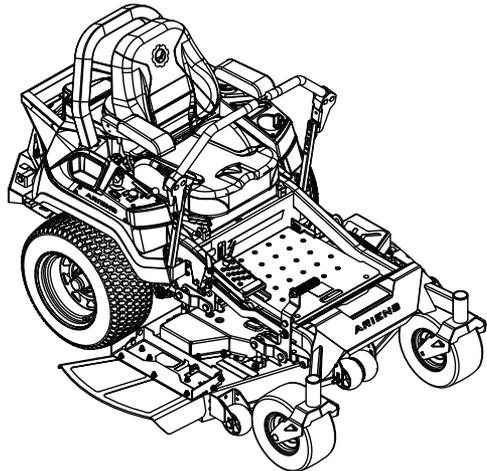
### Models

991324 – Apex 48  
Side Discharge  
(SN A0401429 +)

991325 – Apex 48  
Rear Discharge  
(SN A0401429 +)

991326 – Apex 52  
Side Discharge  
(SN A0401098 +)

991327 – Apex 52  
Rear Discharge  
(SN A0401155 +)





# ARIENS | CO

**Manufacturer:**

Ariens Company Ltd.

**Address:**

Ariens Company Limited,

Great Haseley, Oxford

OX44 7PF

United Kingdom

EC DECLARATION OF CONFORMITY ISSUED BY THE MANUFACTURER – ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ, VYDANÉ VÝROBCEM – VOM HERSTELLER HERAUSGEGEBENE EGKONFORM-ITÄTSEKRLÄRUNG– OVERENSSTEMMELSESCERTIFIKAT FOR MODELLER, UDSTEDT AF FABRIKANTEN – DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE EMITIDA POR EL FABRICANTE – TOOTJA VÄLJASTATUD EC-VASTAVUSDEKLARATSIOON – VALMISTAJAN ANTAMA EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS – DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE ÉMISE PAR LE FABRICANT – EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI KOJU DAJE PROIZVOĐAČ – DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE DEL PRODOTTO RILA SCIATA DAL PRODUTTORE – EK GAMINTOJO ATITIKTIES DEKLARACIJA – EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, KURU IZDOD RAŽOTĀJS – EG- CONFORMITEITSVERKLARING, UITGEGEVEN DOOR DE FABRIKANT – EF-SAMSVARSERKLÆRING FRA PRODUSENTEN – DEKLARACJA ZGODNOOECI Z PRZEPISAMI EC WYDANA PRZEZ PRODUCENTA – CERTIFICADO DE CONFORMIDADE DO MODELO EMITIDO PELO FABRICANTE – СОСТАВЛЕННОЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ И НОРМАМ ЕС – ES-IZJAVA O SKLADNOSTI, KI JO JE IZDAL PROIZVAJALEC – ES VYHLÁŠENIE O ZHODE, VYDANÉ VÝROBCOM – EG-DEKLARATIONEN OM ÖVERENSSTÄMMELSE UTFÄRDAD AV TILLVERKAREN – ÜRETİCİ TARAFINDAN DÜZENLENEN EC UYGUNLUK BEYANI

We the undersigned, AriensCo, certify that: My, nížepodepsaní, AriensCo, prohlašujeme, že: Der Unterzeichnete, AriensCo, bescheinigt, dass: Undertegnede, AriensCo, attesterer, at: Nosotros, los abajo firmantes, AriensCo, certificamos que: Meie, allakirjutanud, ETTEVÕTE ARIENS, kinnitame, et: Allekirjoitanut, AriensCo, vakuuttaa, että: Nous, soussignés AriensCo, certifions que: Mi, dolje potpisani, AriensCo, potvrđujemo da: La sottoscritta società AriensCo certifica che: Mes, žemiau pasirašiusieji, „ARIENS“ kompanija, patvirtiname, jog: Mēs, zemāk parakstījušies, AriensCo, apliecinām, ka: Wij, de ondergetekenden, AriensCo, verklaren dat: Undertegnede, AriensCo, bekrefter at: My, níže podpisani, AriensCo, oświadczaamy, że: Nós, abaixo assinados, certificamos em nome da AriensCo, que: Мы (фирма ARIENS), нижеподписавшиеся, настоящим заявляем, что: Spodaj podpisani AriensCo potrjujemo, da je: My, spoločnosť AriensCo vyhlasujeme, že: Undertecknad, AriensCo, intygar att: Biz alтта imzası bulunan, AriensCo olarak tasdik

Type: Typ: Type: Tipo:  
Tüüp: Tyyppi: Type: Tipo:  
Type: Tip: Type: Tips: Typ:  
Tipas: Tipo: Тип: Tip: Typ: Typ:  
Tip:

Riding Rotary Lawn Mower – Samojízdná Sekačka – Aufsitz-Sichelmäher – Havetraktor med roterende knive – Tractor cortacésped giratorio – Rotor-murtraktor – Puutarhatraktori Pyörivällä Leikkukyksiköllä – Tondeuse à gazon autoportée rotative – Samohodna rotaciona kosilica za travu – Trattorino con unità di taglio rotativa – Savaeigē žoliapjovē – Braucošais rotējošais zāles plāvējs – Rijdende roterende grasmaaier – Plentraktor med rotorklipper – Samobieźna rotacyjna kosiarka trawnikowa – Tractor cortador de relva – езда Косилка роторная – Sedeźna vrtljiva kosilnica – Jazdecké rotačná kosačka na trávu – Sittrotorgräsklippare – Döner biçme makinesi sürme

Trade Name: Obchodní název: Handelsbezeichnung: Firmanavn: Nombre comercial: Kaubamärk:  
Kauppanimi: Appellation commerciale: Trgovački naziv: Nome commerciale: Prekės pavadinimas: Komerčiālais nosaukums: Handelsnaam: Handelsnavn: Nazwa handlowa: Nome da Marca: Название фирмы: Trgovsko ime: Názov výrobku: Handelsbeteckning: Ticaret Unvan:

Ariens

Model, Model Name, Serial Number: Model, název modelu, výrobní číslo: Modell, Modellname und Seriennummer: Model, Modelnavn, Seriennummer: Modelo, Nombre, Nº de Serie: Mudel, Mudel, Seerianumber: Malli, mallin nimi, sarjanumero: Modèle, nom du modèle, numéro de série: Model, Naziv modela, Serijski broj: Modello, Nome modello, Numero di serie: Modelis, Modelio pavadinimas, Serijos numeris: Modelis, Modeļa nosaukums, Sērijas numurs: Model, Model Naam, Volgnummer: Modell, modellnavn, serienummer: Model, nazwa modelu, numer seryjny: Modelo, Nome do Modelo, Número de Série: Модель, наименование модели, серийный номер: Model, Ime modela, Serijska številka: Model, názov modelu, výrobné číslo: Modell, modellnamn, serienummer: Model, Model Adı, Seri Numarası:

915340	991317	991325
915341	991318	991326
915334	991320	991327
991313	991321	991323
991314	991322	915338
991315	991323	915342
991316	991324	915343

Cutting Width: Pracovní záběr: Schnittbreite: Klippebredde: Anchura de corte: Lõikelaius:  
Leikkuleveys: Largeur de coupe: Širina reza: Pjovimo plotis: Larghezza: Griešanas platums:  
Maabreedte: Atbilst: Klippebredde: Szerokość cięcia: Largura de corte: Ширина скашивания:  
Širna košnje: Širka kosenia: Klippbredd: Kesme Genişliđi:

915340: 106.7 cm	991317: 122 cm
915342: 106.7cm	915338: 86.4 cm
991316: 122 cm	915339: 106.7 cm
915334: 132 cm	991322: 152.4 cm
915341: 132 cm	991323: 152.4 cm
915343: 132cm	991324: 122cm
991318: 132 cm	991325: 122cm
991313: 132 cm	991326: 132 cm
991315: 132 cm	991327: 132 cm
991314: 152.4 cm	

Conforms to: Odpovídá normě: mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien übereinstimmt: Er i overensstemmelse med: Cumple con: Vastab: Täyttää seuraavat vaatimukset: Est conforme à: U sukladnosti s: È conforme a: Atitinka: Voldoet aan: Er i samsvar med: Jest zgodny z: De acordo com: Соответствует: v skladu z: Je v zhode s: Överensstämmer med: Uyğundur: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU - 2015/863/EU, 2000/14/EC, Annex VI - 2005/88/EC EN ISO 5395-1: 2013 + A1: 2018, EN ISO 5395-3: 2013 + A1: 2017 + A2: 2018 EN ISO 14982: 2009, EN ISO 3744:2010, EN IEC 63000:2018

<p>Notified Body – Pověřená osoba – Benachrichtigte Körperschaft – Bemyndiget organ – Organismo notificado – Teavitatud asutus – Entité notifiée – Organisme notifié – Obaviješteno tijelo – Organismo notificato – Registruota instancija –Pieteiktā iestāde – Aangemelde instantie – Teknisk kontrollorgan – Organ zaświadcujący – Organismo Certificador – Уполномоченным органом – Priglašeni organ – Notifikovaný Orgán – Anmält organ – Onaylanmış Kuruluş</p>	<p>Notified Body 00905 Intertek Deutschland GmbH Stangenstr. 1 70771 Leinfelden- Echterdingen Germany</p>	
<p>Representative Measured Sound Power Level (<math>L_{wa}</math>) – Representativní hodnota změřené hladiny akustického výkonu (<math>L_{wa}</math>) – Repräsentativer gemessener Geräuschpegel (<math>L_{wa}</math>) – Näitlik mõõdetud helivõimsuse tase (<math>L_{wa}</math>) – Repräsentativt, målt støjffektniveau (<math>L_{wa}</math>) – Nivel de potencia acústica representativo medido (<math>L_{wa}</math>) – Tyypillinen mitattu äänitehotaso (<math>L_{wa}</math>) – Niveau de puissance acoustique représentatif mesuré (<math>L_{wa}</math>) – Repräsentativna izmjerena razina snage zvuka (<math>L_{wa}</math>) – Livello di potenza sonora rappresentativo rilevato (<math>L_{wa}</math>) – Repräsentatīvais izmērtais skaņas jaudas līmenis (<math>L_{wa}</math>) – Būdingas išmatuotas garso galios lygis (<math>L_{wa}</math>) – Representatief gemeten geluidsniveau (<math>L_{wa}</math>) – Representativt målt lydeffektivnivå (<math>L_{wa}</math>) – Zmierzony reprezentatywny poziom mocy akustycznej (<math>L_{wa}</math>) – Nivel de Potência de Som Medido Representativo (<math>L_{wa}</math>) – Репрезентативный измеренный уровень звуковой мощности (<math>L_{wa}</math>) – Tipična izmjerena raven zvočne moči (<math>L_{wa}</math>) – Charakteristická zmeraná hladina akustického výkonu (<math>L_{wa}</math>) – Representativ uppmätt ljudnivå (<math>L_{wa}</math>) – Örnek Ölçülmüş Ses Güç Seviyesi (<math>L_{wa}</math>)</p>	<p>Guaranteed Sound Power Level (<math>L_{wa}</math>) – Zaručovaná hodnota hladiny akustického výkonu (<math>L_{wa}</math>) – Garantierter Geräuschpegel (<math>L_{wa}</math>) – Garanteret støjffektniveau (<math>L_{wa}</math>) – Nivel de potencia acústica garantizado (<math>L_{wa}</math>) – Tagatud mõõdetud helivõimsuse tase (<math>L_{wa}</math>) – Taattu äänitehotaso (<math>L_{wa}</math>) – Niveau de puissance acoustique garanti (<math>L_{wa}</math>) – Zajamčena razina snage zvuka (<math>L_{wa}</math>) – Livello di potenza sonora garantito (<math>L_{wa}</math>) – Garantuotas garso galios lygis (<math>L_{wa}</math>) – Garantētais skaņas jaudas līmenis (<math>L_{wa}</math>) – Gegarandeerd geluidsniveau (<math>L_{wa}</math>) – Garantert lydeffektivnivå (<math>L_{wa}</math>) – Gwarantowany reprezentatywny poziom mocy akustycznej (<math>L_{wa}</math>) – Nivel de Potência de Som Medido Garantido (<math>L_{wa}</math>) – Гарантированный уровень звуковой мощности (<math>L_{wa}</math>) – Zajamčena raven zvočne moči (<math>L_{wa}</math>) – Zaručena hladina akustického výkonu (<math>L_{wa}</math>) – Garanterad uppmätt ljudnivå (<math>L_{wa}</math>) – Garanti Edilmiş Ses Güç Seviyesi (<math>L_{wa}</math>)</p>	
<p>915340: 99 dBA      991313: 104 dBA      991314: 104 dBA 915334: 104 dBA      991315: 104 dBA      991317: 104 dBA 915341: 104 dBA      991316: 104 dBA      991318: 104 dBA 915338: 99 dBA      915339: 99 dBA      991322: 104 dBA 915343: 104 dBA      915342: 99 dBA      991323: 104 dBA 991326: 104 dBA      991327: 104 dBA</p>	<p>915340: 100 dBA      991313: 105 dBA      991314: 105 dBA 915334: 105 dBA      991315: 105 dBA      991317: 105 dBA 915341: 105 dBA      991316: 105 dBA      991318: 105 dBA 915338: 100 dBA      915339: 100 dBA      991320: 105 dBA 991326: 105 dBA      991324: 105 dBA      991321: 105 dBA 915341: 105 dBA      991325: 105 dBA      991322: 105 dBA 915343: 105 dBA      991327: 105 dBA      991323: 105 dBA</p>	
<p>Engine Power (Kw @ RPM): Výkon motoru při regulovaných otáčkách (Kw při ot./min): Motorleistung (kW bei U/Min): Motoreffekt (Kw @ RPM): Potencia del motor (Kw a RPM): Mootori võimsus (Kw @ RPM): Enimmäisteho (Kw @ RPM): Puissance moteur (Kw au régime max.): Snaga motora (kW pri o/min): Potenza max. del motore (Kw a giri/min.): Variklio galia (Kw @ RPM): Dzinēja jauda (Kw pie apgriezieniem minūtē): Motor Vermogen (Kw @ RPM): Motoreffekt (Kw @ RPM): Moc silnika (Kw przy obr./min): Potência (Kw @ RPM): Мощность двигателя (кВт при об/мин): Моц моторја (kW pri vrt./min.): Výkon motora (Kw @ RPM) (Kw / ot./min.): Motoreffekt (Kw @ varvtal): Motor Gücü (Kw @ RPM):</p>	<p>915340: 13.9 @ 2600      991320: 16.2 @ 3100 915334: 15.1 @ 3100      991321: 16.2 @ 3100 915341: 15.1 @ 3100      991322: 16.2 @ 3100 991313: 14.7 @ 2850      991323: 16.2 @ 3100 991315: 14.7 @ 2850      991324: 15.5 @ 3250 991316: 15.5 @ 3250      991325: 15.5 @ 3250 991317: 15.5 @ 3250      991326: 14.7 @ 2850 991318: 14.7 @ 2850      991327: 14.7 @ 2850 991314: 16.2 @ 3100      915342: 13.9 @ 2600 915338: 11.8 @ 2600      915343: 15.1 @ 3100 915339: 11.8 @ 2600</p>	<p>SAE J1349</p>
<p>Authorised Representative/Zplnomocněný zástupce/ Bevollmächtigter Vertreter/Autoriseret repræsentant/ Representante autorizado/Valtuutettu edustaja/Représentant autorisé/Rappresentante autorizzato/Geautoriseerd vertegenwoordiger/Autoriseret representant/Autoryzowany przedstawiciel/ Representante autorizado/Уполномоченный представитель/ Splnomocnený zástupca/Auktoriserad representant/Yetkili Temsilci</p>	<p>Authorized to Compile the Technical File / Oprávněný vytvořit technickou dokumentaci / Zur Anlage der technischen Akte ermächtigt / Autoriseret til at compilere den tekniske fil / Autorizado para compilar los archivos técnicos / Volitatud tehnilisi dokumente koostama / Valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston / Autorisé à remplir la fiche technique / Ovlaštena osoba za pripremu tehničke arhive / Autorizzato alla compilazione del fascicolo tecnico / Įgaliotas sudaryti techninį failą / Pilnvarots sastādīt tehnisko lietu / Geautoriseerd om het technische bestand samen te stellen / Autoriseret til å produsere den tekniske filen / Uprawniony do przygotowania dokumentacji technicznej / Autorizado a Compilar o Ficheiro Técnico / Уполномочен на составление технического файла / Pooblaščenec za pripravo tehnične dokumentacije / Oprávněný na zostavenie súboru technickej dokumentácie / Auktoriserad att kompilera den tekniska filen / Teknik Dosyayı Derlemeye Yetkili</p>	
<p>Martin Green Eurolink Europe Compliance Limited Dublin D02 AY86 Ireland</p>	<p> 25.03.2022</p> <p>Signature – Podpis – Unterschrift– Underskrift Firma – Allkiri – Allekirjoitus – Signature – Potpis – Firma – Parašas – Paraksts – Handtekening – Signatur – Podpis – Assinatura – Подпись – Podpis – Namnteckning – Imza</p> <p>Date – Datum – Datum – Dato – Fecha – Kuupäev – Päivämäärä – Date – Data – Datum – Data – Datums – Datum – Dato – Data – Data – дата – Datum –Dátum – Datum – Tarihi</p>	
<p>Darren Spencer Vice President EMEA and Asia AriensCo Great Haseley Oxford OX44 7PF United Kingdom</p>		



# ARIENS | CO

**Manufacturer:**

Ariens Company Ltd.

**Address:**

Ariens Company Limited,  
Great Haseley, Oxford  
OX44 7PF  
United Kingdom

## UK DECLARATION OF CONFORMITY ISSUED BY THE MANUFACTURER

We the undersigned, AriensCo, certify that:

Type: Riding Rotary Lawn Mower

Trade Name: Ariens

Model, Model Name, Serial Number:

915336 ARIENS IKON XD FR651 42 DECK  
 915335 ARIENS IKON XD FR691 52 DECK  
 991312 ARIENS APEX KAW FR691 52" DECK  
 991315 ARIENS APEX KAW FR691 52" DECK  
 991316 ARIENS APEX KAW FR691 48" DECK  
 991317 ARIENS APEX KAW FR691 48" RD DECK  
 991324 ARIENS APEX KAW 48" SIDE DISCHARGE  
 991325 ARIENS APEX KAW 48" REAR DISCHARGE  
 991326 ARIENS APEX KAW 52" SIDE DISCHARGE  
 991327 ARIENS APEX KAW 52" REAR DISCHARGE  
 991314 ARIENS ZENITH KAW FX730 60" DECK  
 991320 ARIENS ZENITH KAW FX730 52" SD DECK  
 991321 ARIENS ZENITH KAW FX730 52" RD DECK  
 991322 ARIENS ZENITH KAW FX730 60" SD DECK  
 991323 ARIENS ZENITH KAW FX730 60" RD DECK  
 915338 ARIENS EDGE 34" DECK  
 915339 ARIENS EDGE 42" DECK  
 915340 ARIENS IKON XD FR651 42 DECK

Cutting Width:

915336: 106.7 cm	991316: 122 cm	991324 : 122 cm	991314: 152.4 cm	991323 : 152.4 cm	915338: 86.4 cm
915335: 132 cm	991317: 122 cm	991325 : 122 cm	991320 : 132 cm		915339: 106.7 cm
991312: 132 cm	991318: 132 cm	991326 : 132 cm	991321 : 132 cm		915340: 106.7 cm
991315: 132 cm	991322: 152.4 cm	991327 : 132 cm	991322 : 152.4 cm		915341: 132 cm

Conforms to:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI2008/1597), Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091), The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (SI 2012/3032), Noise Emission in the Environment by Equipment for Use Outdoors Regulations 2001  
 BS EN ISO 5395-1: 2013 + A1: 2018, BS EN ISO 5395-3: 2013 + A1: 2017 + A2: 2018  
 BS EN ISO 14982: 2009, BS EN ISO 3744:2010, BS EN IEC 63000:2018

Notified Body:

Intertek Research & Performance Testing,  
 Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes  
 MK5 8NL

Representative Measured Sound Power Level (L<sub>wa</sub>)

Guaranteed Sound Power Level (L<sub>wa</sub>)

915336: 99 dBA	991316: 104 dBA	991314: 104 dBA	991314: 105 dBA	991316: 105 dBA	915336: 100 dBA
915335: 104 dBA	991317: 104 dBA	915338: 99 dBA	915335: 105 dBA	991317: 105 dBA	915338: 100 dBA
991312: 104 dBA	991318: 104 dBA	915339: 99 dBA	991312: 105 dBA	991318: 105 dBA	915339: 100 dBA
991315: 104 dBA	991322: 104 dBA	991321: 104 dBA	991315: 105 dBA	991322: 105 dBA	
915340: 100 dBA	991320: 104 dBA		915340: 100 dBA	991320: 105 dBA	
915341: 105 dBA	991321: 104 dBA		915341: 105 dBA	991321: 105 dBA	
			991324: 105 dBA	991323: 105 dBA	
			991325: 105 dBA		
			991326: 105 dBA		
			991327: 105 dBA		

Engine Power (Kw @ RPM):  
 SAE J1349

915336: 13.9 @ 2600	991314: 16.2 @ 3100	991321: 16.2 @ 3100
915335: 15.1 @ 3100	915338: 11.8 @ 2600	991323: 16.2 @ 3100
991312: 14.7 @ 2850	915339: 11.8 @ 2600	991324: 15.5 @ 3250
991315: 14.7 @ 2850	991322: 16.2 @ 3100	991325: 15.5 @ 3250
991316: 15.5 @ 3250	915340: 13.9 @ 2600	991326: 14.7 @ 2850
991317: 15.5 @ 3250	915341: 15.1 @ 3100	991327: 14.7 @ 2850
991318: 14.7 @ 2850	991320 : 16.2 @3100	

Darren Spencer  
 Vice President EMEA and Asia  
 AriensCo  
 Great Haseley  
 Oxford OX44 7PF  
 United Kingdom



Date: 15.12.2021

# TABLE DES MATIÈRES

<b>BIENVENUE</b> .....	1	Compteur horaire / Entretien .....	17
Enregistrez votre produit dès aujourd'hui ! .....	1	Contrôle du système de verrouillage de sécurité .....	18
<b>SÉCURITÉ</b> .....	2	Vérification du frein de stationnement ..	18
Consignes de sécurité et réglementation .....	2	Contrôler le niveau d'huile moteur .....	18
Formation obligatoire de l'opérateur ..	2	Vérification de la pression des Tire .....	19
Symbole de sécurité .....	2	Contrôle des éléments de fixation .....	19
Mots d'alerte .....	2	Lubrification de la machine .....	19
Autocollants de sécurité .....	3	Contrôler les lames de coupe .....	19
Consignes de sécurité .....	6	Entretien de la batterie .....	21
<b>COMMANDES ET FONCTIONS</b> .....	10	Vérification des courroies de la tondeuse .....	22
Clé de contact .....	11	Vérifier le système hydraulique .....	22
Levier de commande des gaz .....	11	<b>ENTRETIEN ET RÉGLAGES</b> .....	24
Commande de prise de force .....	11	Réglage du siège .....	24
Compteur horaire .....	11	Réglage des leviers de direction .....	24
Système de réglage de la hauteur de coupe .....	11	Réglage de la trajectoire en ligne droite de la machine .....	25
Levier de déblocage du verrou de transport .....	12	Réglage des boîtes-ponts .....	26
Pédale de relevage du carter .....	12	Entretien électrique .....	27
Manette de réglage du siège .....	12	Remplacement des courroies de la tondeuse .....	27
Levier de frein de stationnement .....	12	Remplacement de la courroie d'entraînement de la boîte-pont .....	30
Système de verrouillage de sécurité ..	12	Inversement des plaquettes des freins d'embrayage .....	31
Leviers de direction .....	12	Régler les roulettes anti-scalp .....	32
Leviers de dérivation des boîtes-ponts .....	12	Réglage de la manette de frein de stationnement .....	32
Roulettes anti-scalp .....	12	Dépose et pose du carter de coupe ..	32
<b>UTILISATION</b> .....	13	Réglage de l'assiette et de l'inclinaison du carter de coupe .....	34
Arrêt d'urgence .....	13	<b>DÉPANNAGE</b> .....	36
Avant d'utiliser la machine .....	13	<b>REMISAGE</b> .....	38
Démarrage du moteur .....	13	Remisage de courte durée .....	38
Utilisation de la machine .....	14	Remisage de longue durée .....	38
Arrêt du moteur .....	15	Préparation en début de saison .....	38
Déplacement manuel de la machine ..	15	<b>ACCESSOIRES</b> .....	38
Transport de la machine .....	15	<b>CARACTÉRISTIQUES</b> .....	39
Déblocage du verrou de transport .....	16	<b>GARANTIE</b> .....	41
<b>ENTRETIEN</b> .....	16		
Position pour l'entretien .....	16		
Plan d'entretien .....	16		
Pièces de rechange .....	17		

Nous vous félicitons pour votre achat et vous accueillons dans la famille Ariens !  
Tous les chasse-neige éjecteurs de Ariens sont conçus pour durer et offrir des performances inégalables. Nous sommes certains que votre machine sera présente dans votre famille pendant de nombreuses années.

**Avez-vous des questions ou besoin d'assistance?**

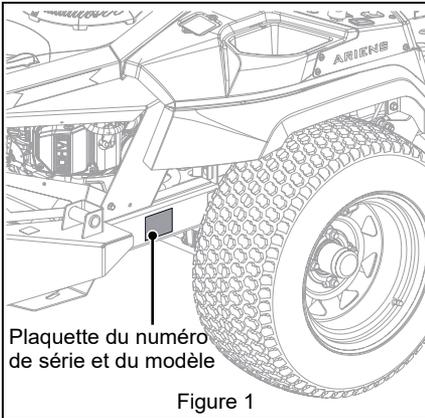
[www.ariens.com/en-eu](http://www.ariens.com/en-eu)

Il est possible de télécharger gratuitement un manuel de pièces de rechange correspondant à votre machine sur le site [www.ariens.com/en-eu](http://www.ariens.com/en-eu).

## ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT DÈS AUJOURD'HUI !

Saviez-vous qu'il est primordial d'enregistrer votre nouveau produit après l'avoir acheté ? En effet, l'enregistrement du produit vous permet d'activer la garantie applicable et de contacter facilement et rapidement AriensCo.

Repérez le numéro de série et le numéro du modèle indiqués sur l'autocollant apposé à l'appareil, et validez-les sur le site Internet [www.ariens.com/en-eu](http://www.ariens.com/en-eu). Voir Figure 1 pour obtenir l'emplacement de l'autocollant.  
Attention : il est possible que le revendeur d'origine ait déjà effectué l'enregistrement du produit pour le compte du premier propriétaire.



Enregistrer le numéro de modèle ici.

Enregistrer le numéro de série ici.

## MANUELS

Avant de mettre la machine en marche ou d'effectuer un entretien, lire avec attention et intégralement les manuels fournis avec la machine. Ils contiennent des consignes de sécurité et des informations importantes sur les commandes de la machine.

Un manuel spécifique à part couvre le moteur de cette machine. Se reporter au manuel du moteur pour toute recommandation concernant les interventions sur le moteur. Contacter le fabricant du moteur pour un manuel de rechange le cas échéant.

La lecture et la compréhension de toutes les consignes de sécurité présentes dans les manuels relèvent de votre responsabilité. En cas de non compréhension ou de difficulté à suivre les instructions, contacter le concessionnaire Ariens. Pour trouver le concessionnaire Ariens le plus proche, consulter [www.ariens.com/en-eu](http://www.ariens.com/en-eu).

## DÉCHARGE

Ariens se réserve le droit d'interrompre, de modifier et d'améliorer ses produits à tout moment, sans préavis ni obligation. Les descriptions et spécifications contenues dans ce manuel étaient en vigueur au moment de l'impression. L'équipement décrit dans ce manuel pourrait être en option. Des illustrations pourraient ne pas s'appliquer à votre machine.

# SÉCURITÉ

Lire ces consignes de sécurité et les suivre avec attention. La non observation de ces consignes peut entraîner une perte de contrôle de la machine, des blessures graves aux personnes, voire mortelles pour l'opérateur ou des observateurs, ou des dommages aux biens ou à la machine.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET RÉGLEMENTATION

Appliquer les consignes de sécurité habituelles. Connaître les réglementations applicables localement. Appliquer toujours les consignes de sécurité indiquées dans ce manuel.

## FORMATION OBLIGATOIRE DE L'OPÉRATEUR



Lire et comprendre le manuel de l'opérateur et les autocollants se trouvant sur la machine. Ceci concerne votre sécurité et une utilisation correcte de votre équipement.

La non observation de ces instructions et avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Si vous avez acheté la machine chez un revendeur Ariens, celui-ci peut vous proposer une formation.

Il est conseillé de se familiariser avec toutes les commandes et avec une utilisation des caractéristiques de la machine en toute sécurité. En cas de prêt, location ou vente de la machine, fournir les manuels.

Pour toute question, veuillez appeler l'assistance à la clientèle au +44 1844 278800 ou nous contacter via le site [www.ariens.com/en-eu](http://www.ariens.com/en-eu). Ne pas utiliser la machine si, après avoir lu le manuel de l'opérateur et les autocollants se trouvant sur la machine, vous avez des questions concernant son utilisation en toute sécurité.



**ATTENTION : PRÉVENIR LES BLESSURES.** Cette machine peut couper les mains et les pieds et projeter des objets. Le non respect des instructions de sécurité qui figurent dans les manuels et sur les autocollants peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

## SYMBOLE DE SÉCURITÉ



Voici le symbole de sécurité. Il signifie :

- **ATTENTION !**
- **VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU !**

Lorsque ce symbole est visible :

- **ÊTRE EN ÉTAT D'ALERTE !**
- **OBÉIR AU MESSAGE !**

## MOTS D'ALERTE

Le symbole de sécurité ci-dessus et les termes de mise en garde en dessous sont utilisés sur les autocollants et tout au long de ce manuel. Lire et veiller à bien comprendre tous les messages de sécurité.

### 1. Danger



**DANGER : SITUATION EXTRÊMEMENT DANGEREUSE !** Si le danger n'est pas écarté, la mort ou de graves blessures **EN RÉSULTERONT.**

### 2. Avertissement



**ATTENTION : SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE !** Si le danger n'est pas écarté, la mort ou de graves blessures **POURRAIENT EN RÉSULTER.**

### 3. Prudence



**PRUDENCE : SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE !** Si le danger n'est pas écarté, des blessures peu ou moyennement graves **POURRAIENT EN RÉSULTER.** Peut aussi être utilisé en cas de pratiques peu sûres.

### 4. Remarque

**REMARQUE :** Informations ou procédures qui sont considérées comme importantes, mais non liées à des dangers. Si elles ne sont pas évitées, cela pourrait entraîner des dommages.

## 5. Important

**IMPORTANT** : Signale des informations de type général méritant une attention particulière.

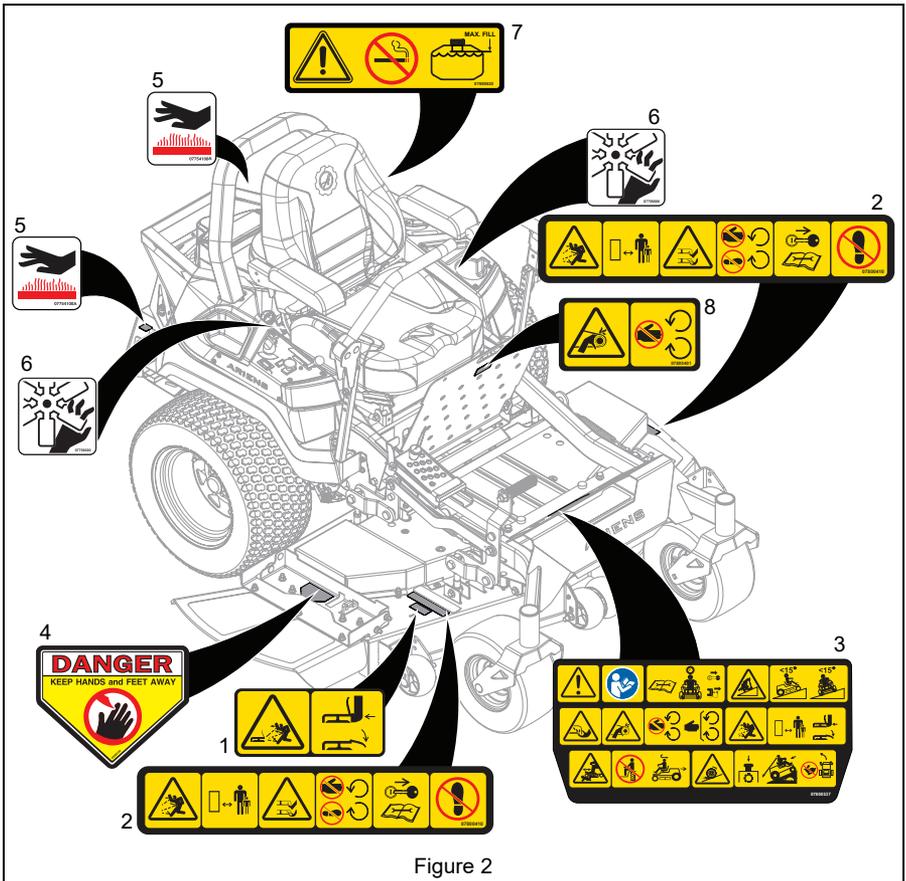
## AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

Les autocollants de sécurité apposés sur la machine sont des rappels visuels des informations sur la sécurité qui se trouvent dans ce manuel. Il est indispensable de bien comprendre et respecter tous les messages apposés sur la machine. Les autocollants de sécurité se trouvant sur la machine sont expliqués ci-après.

Remplacer TOUJOURS les autocollants manquants ou endommagés. Les numéros de référence des autocollants de remplacement se trouvent dans le manuel des pièces de rechange de votre machine et il est possible de les commander chez le concessionnaire.

Voir Figure 2 pour l'emplacement des autocollants de sécurité.

## Emplacement des autocollants de sécurité



## Descriptions des autocollants de sécurité

### 1. DANGER !



Risque d'éjection - **NE JAMAIS** faire fonctionner la machine sans la goulotte d'éjection en position opérationnelle. Les objets projetés peuvent causer des blessures ou des dommages.



**NE PAS** utiliser la tondeuse si tous les garants ne sont pas en position de fonctionnement ou si le sac n'est pas attaché.

### 2. DANGER !



Risque d'éjection – **NE JAMAIS** diriger la goulotte vers des personnes, des animaux ou des bâtiments. Les objets projetés peuvent causer des blessures ou des dommages.



Risque d'amputation – **NE JAMAIS** introduire les mains ou les pieds sous le carter ou les zones protégées.



Arrêter le moteur, retirer la clé et lire le manuel avant d'intervenir sur la machine ou d'y effectuer des réglages.



Éloigner les enfants et toute autre personne lors de l'utilisation de la machine.



Tenir les mains et les pieds à l'écart des pièces tournantes ou parties mobiles.



**NE PAS** marcher ni se tenir debout dans cette zone.

### 3. DANGER !



**DANGER !**



Lire et comprendre le manuel de l'opérateur avant d'utiliser la machine.

### 3. Risque d'amputation



Pour éviter tout risque d'amputation, ne pas placer les mains près des lames tournantes.



Pour éviter tout risque d'amputation, ne pas placer les mains près des courroies mobiles.



Éloigner les mains des pièces tournantes ou des parties mobiles.

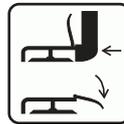


Maintenir tous les garants et tous les protecteurs en place.

### 3. Risque d'éjection



Risque d'éjection – **NE JAMAIS** diriger la goulotte vers des personnes, des animaux ou des bâtiments. Les objets projetés peuvent causer des blessures ou des dommages.



**NE PAS** utiliser la tondeuse si tous les garants ne sont pas en position de fonctionnement ou si le sac n'est pas attaché.



Éloigner les enfants et toute autre personne lors de l'utilisation de la machine.

### 3. Risque de renversement



Prévenir le renversement.



NE PAS utiliser sur des pentes de plus de  $15^\circ$ .



NE PAS utiliser sur des pentes de plus de  $15^\circ$ .

### 3. Risque à l'entretien



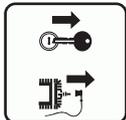
Avant d'intervenir sur la machine, appliquer les consignes suivantes :



Lire le manuel du propriétaire avant d'intervenir sur la machine ou d'y effectuer des réglages.



Serrer le frein de stationnement.



Retirer la clé et débrancher la bougie avant d'intervenir sur la machine ou d'effectuer des réglages.

### 3. Risque pour les autres personnes



NE PAS utiliser la machine en présence d'autres personnes.



NE PAS embarquer de passagers.

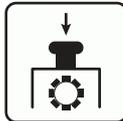


Regarder vers l'arrière en marche arrière.

### 3. Risque de perte de traction



En cas de perte de traction, appliquer les consignes suivantes :



Désenclencher la prise de force.



Descendre lentement la pente.



NE PAS essayer de tourner ou d'accélérer.

### 4. DANGER !



NE JAMAIS approcher les mains ou les pieds de la goulotte d'éjection.

### 5. PIÈCES BRÛLANTES !



NE PAS toucher les pièces qui chauffent pendant le fonctionnement. TOUJOURS laisser refroidir les pièces.

### 6. PIÈCES TOURNANTES !



PRÉVENIR LES BLESSURES. Rester à l'écart des pièces en rotation.

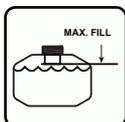
## 7. DANGER !



DANGER !



Ne pas fumer.



**IMPORTANT : NE PAS** trop remplir. Remplir le réservoir de carburant jusqu'au bas du dispositif de remplissage.

**ATTENTION :** Un trop-plein peut entraîner des dommages graves aux composants du système de recyclage des vapeurs de carburant !

- NE JAMAIS remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche ou chaud, ou si la machine n'est pas à l'extérieur. NE JAMAIS trop remplir le réservoir de carburant.
- Remettre le bouchon du réservoir de carburant en place en serrant bien et nettoyer le carburant renversé.

## 8. DANGER !



Pour éviter tout risque d'amputation, ne pas placer les mains près des courroies mobiles.



Éloigner les mains des pièces tournantes ou des parties mobiles.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes sont conformes aux spécifications B71.1 de l'American National Standards Institute et aux normes ISO 5395 en vigueur au moment de la production.

### Règles de sécurité concernant les tondeuses autoportées

L'utilisation incorrecte de cette machine implique un risque d'amputation des mains et des pieds, et de protection d'objets. Le non respect de ces consignes de sécurité peut provoquer des blessures graves voire mortelles. Cette machine doit être exclusivement utilisée aux fins pour lesquelles elle a été conçue, tel que défini dans le manuel d'utilisation. Toute utilisation contraire est considérée comme inadéquate et peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

### Généralités

Il est impératif de bien lire, comprendre et respecter les instructions et avertissements indiqués dans ce manuel, ainsi que les étiquettes appliquées sur la machine, le moteur et les différents accessoires.

L'utilisation de la machine est strictement réservée à des opérateurs responsables, dûment formés, familiarisés aux instructions et dotés de capacités physiques adaptées.

NE JAMAIS embarquer de passagers à bord de la machine, et tenir les personnes et animaux à l'écart de la zone de coupe.

NE JAMAIS utiliser la machine en cas de sensations d'incapacité physique ou mentale, en présence de symptômes de fatigue ou de maladie, ou sous l'effet de médicaments ou de l'alcool.

Suivre les recommandations du fabricant concernant les masses ou contrepois des roues.

NE PAS toucher les pièces brûlantes. Laisser refroidir les pièces brûlantes.

### Préparation avant utilisation

Inspecter la machine avant chaque utilisation pour vérifier s'il manque des autocollants et des protections, ou s'ils sont endommagés, si le système de verrouillage de sécurité ou de protection anti-renversement fonctionnent correctement, et si les bacs de ramassage sont détériorés. Remplacer ou réparer le cas échéant.

<p>Veiller à ce que la zone de travail soit totalement exempte d'objets susceptibles d'être projetés ou d'entraver le bon fonctionnement de la machine.</p>	<p>Le démarrage di moteur doit impérativement s'effectuer dans une zone bien ventilée. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un agent très nocif pour la santé et totalement inodore.</p>
<p>Tenir toutes les autres personnes à l'écart de la zone de travail, notamment les enfants en bas âge. Arrêter la machine et ses accessoires dès qu'une autre personne pénètre dans la zone de travail</p>	<p>La machine doit être exclusivement utilisée à la lumière du jour ou dans une zone bénéficiant d'une bonne lumière artificielle.</p>
<p>NE PAS utiliser la machine si le bac de ramassage complet, la goulotte d'éjection et les autres dispositifs de sécurité ne sont pas installés et parfaitement fonctionnels. Vérifier régulièrement si la machine présente des traces d'usure, d'endommagement ou de détérioration, et remplacer les composants concernés.</p>	<p>Esquiver autant que possible les nids-de-poule, les frayées et autres dangers. L'utilisation de la machine sur un terrain irrégulier risque d'en provoquer le basculement, ou de causer la perte d'équilibre/stabilité/maîtrise des commandes de l'opérateur.</p>
<p>NE JAMAIS modifier les dispositifs de sécurité. Vérifier régulièrement que les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement. NE JAMAIS tenter d'interférer avec le fonctionnement des dispositifs de sécurité, et éviter toute intervention destinée à réduire le niveau de protection des dispositifs de sécurité.</p>	<p>NE PAS approcher les mains ou les pieds des pièces tournantes ni les enfiler sous la machine. S'écarter des ouvertures d'éjection en toutes circonstances.</p>
<p>Vérifier fréquemment le fonctionnement du frein de stationnement. Régler la machine et effectuer l'entretien comme requis.</p>	<p>Éviter les surfaces glissantes. Soyez TOUJOURS certain de votre stabilité.</p>
<p>Toujours porter des équipements de protection individuelle adéquats, notamment des lunettes de protection, des protections auditives et des chaussures de sécurité adaptées. NE JAMAIS utiliser la machine pieds nus ou en sandales.</p>	<p>Arrêter le moteur avant de retirer le bac de ramassage d'herbe ou de débarrasser la goulotte d'éjection.</p>
<p><b>Fonctionnement et utilisation</b></p>	<p>NE JAMAIS orienter l'éjection des chutes en direction des personnes. Ne pas éjecter les chutes contre un mur ou un obstacle. Elles pourraient rejaillir en direction de l'opérateur. Arrêter la lame/les lames pour traverser des surfaces de gravier. NE JAMAIS utiliser la machine sur les routes ou le long des trottoirs.</p>
<p>L'utilisation impropre d'un équipement motorisé peut entraîner des blessures graves, permanentes, voire mortelles pour l'opérateur et les observateurs. Comprendre :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le fonctionnement de toutes les commandes</li> <li>• Les fonctions de toutes les commandes</li> <li>• Les ARRÊTS d'urgence</li> <li>• Les caractéristiques de freinage et de direction</li> <li>• Le rayon de braquage et de champ libre nécessaire</li> </ul>	<p>NE JAMAIS laisser la machine tourner sans surveillance. Avant de quitter le poste opérateur, TOUJOURS stationner la machine sur une surface plane, puis désenclencher l'accessoire, enclencher le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé du contact (si applicable).</p>
<p>Si l'opérateur ou le mécanicien n'ont pas la possibilité de consulter le manuel, il relève de la responsabilité du propriétaire de leur expliquer le contenu. Ce manuel est disponible en différentes langues en ligne sur le site <a href="http://www.ariens.com">www.ariens.com</a>.</p>	<p>NE PAS tondre en marche arrière sauf si cela est absolument nécessaire. TOUJOURS regarder vers le bas et en arrière, avant et pendant toute manœuvre en marche arrière.</p>
	<p>La foudre peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. En présence de tonnerre et de foudre, NE PAS utiliser la machine et se mettre à l'abri.</p>

Si un objet est heurté, arrêter la machine et l'examiner. La réparer, le cas échéant, avant de repartir.

TOUJOURS vérifier avec attention le champ libre autour de la machine, en hauteur et sur les côtés, avant son utilisation. Garder à l'esprit qu'il est possible que la largeur du carter de coupe soit supérieure à la largeur des patins.

### **Recommandations spécifiques aux enfants**

Des accidents graves peuvent se produire si l'opérateur n'est pas vigilant en présence d'enfants. Les enfants sont généralement attirés par la machine et l'activité de tonte. NE JAMAIS présumer que les enfants resteront là où ils ont été aperçus la dernière fois.

Rassembler les enfants à l'extérieur de la zone de travail et les placer sous la surveillance d'un adulte, autre que l'opérateur.

NE JAMAIS transporter d'enfants, même si les lames sont désactivées. Les enfants risquent de tomber et de se blesser gravement, ou de compromettre la sécurité d'utilisation de la machine. Les enfants ayant déjà monté sur la machine risquent subitement de s'élancer vers la machine pour y remonter, et d'être renversés.

NE PAS autoriser les personnes de moins de 18 ans à utiliser un équipement motorisé.

### **Recommandations spécifiques aux pentes**

L'utilisation de la machine sur pente constitue l'une des principales causes d'accidents. L'utilisation de la machine sur pente exige une attention décuplée. Si la pente paraît trop difficile à tondre, ARRÊTER IMMÉDIATEMENT d'utiliser la machine. Utiliser le frein de stationnement pour les arrêts d'urgence.

NE PAS utiliser la machine sur des pentes de plus de 15°.

Ne pas tondre les terrains situés à moins de 1.2 m de fossés. Ne pas tondre les terrains situés à moins de 1.2 m d'étangs ou autres cours d'eau.

L'utilisation de la machine sur pente présente principalement un risque de basculement ou de perte de contrôle.

Toujours tondre sur pente en montée ou en descente, mais JAMAIS en travers. Agir avec prudence lors des changements de direction sur les pentes. Redoubler de vigilance à proximité des fossés.

Éviter dans la mesure du possible de tondre l'herbe mouillée. Les surfaces mouillées risquent de provoquer une perte de traction et de contrôle de la machine.

L'opérateur ne doit JAMAIS utiliser la machine s'il a des doutes concernant la traction, la direction et la stabilité. Les pneus risquent de patiner, même une fois les roues arrêtées.

Au moment de descendre une pente, toujours laisser le moteur embrayé. Ne jamais mettre la machine au point mort ou en roue libre en descente.

Éviter de démarrer ou de s'arrêter lors des manœuvres en pente. Éviter de changer brusquement de vitesse ou de braquer subitement. Les virages doivent être abordés lentement et progressivement.

Redoubler de vigilance si la machine est équipée d'un bac de ramassage ou d'un autre accessoire. Ces derniers risquent de compromettre la bonne stabilité de la machine.

### **Remarques relatives au carburant et aux risques d'incendie**

Éteindre les cigarettes, cigares, pipes et autres sources potentielles d'incendie.

Utiliser uniquement un conteneur de carburant homologué.

NE JAMAIS retirer le bouchon du réservoir de carburant ou faire l'appoint alors que le moteur est chaud ou en train de tourner.

Ne JAMAIS faire le plein en intérieur ou dans un lieu clos.

Ne jamais faire le plein ou remiser la machine, ou les bidons d'essence, à proximité de flammes nues, d'étincelles ou de flammes pilotes, telle que celle des chauffe-eau ou appareils similaires.

En cas de déversement ou de projection de carburant, NE PAS démarrer le moteur et éviter à tout prix de créer d'autres sources d'inflammation tant que le carburant renversé ne s'est pas évaporé.

Afin de réduire les risques d'incendie, retirer l'herbe, les feuilles et autres débris de la machine. Nettoyer les éclaboussures d'huile et de carburant, et éliminer tous les débris imbibés de carburant. Laisser refroidir la machine avant de la remiser.

Redouble de précaution lors de la manipulation de l'essence et autres carburants. Il s'agit de produits extrêmement inflammables et dont les vapeurs sont explosives.

### **Transport**

Si la machine doit être transportée, utiliser une seule et unique rampe, dotée d'une bonne largeur, durant les opérations de chargement et déchargement. Fixez la machine à l'aide de sangles adaptées.

### **Remorquage**

Respecter les recommandations du fabricant au sujet des limites de poids concernant l'équipement remorqué et le remorquage sur pente.

### **Protection anti-renversement**

La structure ROPS est un dispositif de sécurité faisant partie intégrante de la machine. Ne jamais tenter de retirer ou modifier la structure ROPS

La structure ROPS pliable doit être systématiquement levée et bloquée, et l'opérateur est tenu de toujours porter la ceinture de sécurité lors de l'utilisation de la machine.

L'abaissement de la structure ROPS pliable est réservé, de façon temporaire, aux cas de force majeure. Ne jamais porter la ceinture de sécurité lorsque la structure ROPS est dépliée. Aucune protection anti-renversement n'est assurée lors de l'abaissement d'une structure ROPS pliable

Vérifier régulièrement que la structure ORPS et la ceinture de sécurité sont en bon état. Remplacer la structure ROPS si elle semble endommagée. Toute réparation ou modification non autorisée est strictement interdite

### **Entretien**

Veiller à garder la machine en bon état de marche. Remplacer les pièces endommagées ou usées.

Redoubler de précaution lors de l'entretien des lames. Emballer les lames ou porter des gants de protection. Remplacer les lames endommagées. TOUTE réparation ou modification non autorisée des lames est strictement interdite.

Avant toute réparation, débrancher les fils des bougies et le câble du pôle négatif de la batterie.

Utiliser uniquement des outils homologués par AriensCo adaptés à l'utilisation de votre machine, et pouvant être utilisés en toute sécurité sur la machine.

L'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non originaux peut affecter la machine, son utilisation et sa sécurité.

NE PAS modifier le réglage du régulateur du moteur ni faire tourner le moteur à un régime trop élevé.

# COMMANDES ET FONCTIONS

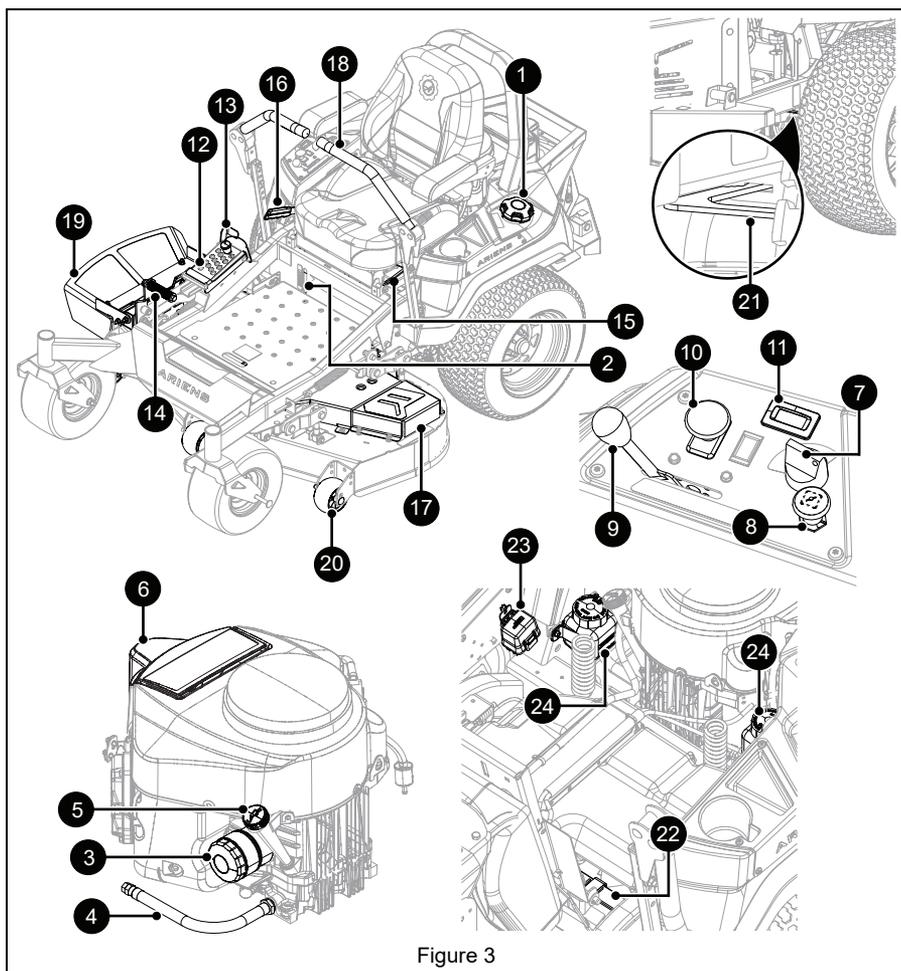


Figure 3

- |  |   |
|--|---|
| 1. Réservoir de carburant et bouchon           | 14. Pédale de relevage du carter                |
| 2. Niveau du carburant                         | 15. Manette de réglage du siège                 |
| 3. Filtre à huile                              | 16. Levier de frein de stationnement            |
| 4. Dégorgeur d'huile                           | 17. Protège-courroie (3)                        |
| 5. Jauge à huile pour huile moteur             | 18. Levier de direction (2)                     |
| 6. Filtre à air                                | 19. Manette d'éjection (Modèles 991324, 991326) |
| 7. Clé de contact                              | 20. Roue anti-scalp (6)                         |
| 8. Bouton de commande du starter               | 21. Levier de dérivation de boîte-pont (2)      |
| 9. Levier de commande des gaz                  | 22. Batterie (sous le siège)                    |
| 10. Commande de prise de force                 | 23. Boîtier à fusibles                          |
| 11. Compteur horaire                           | 24. Réservoir d'expansion huile hydraulique (2) |
| 12. Système de réglage de la hauteur de coupe  |   |
| 13. Levier de déblocage du verrou de transport |   |



**AVERTISSEMENT :**  
PRÉVENIR LES  
BLESSURES. S'assurer de  
bien lire et comprendre la  
section *Sécurité* avant de  
poursuivre.

Voir Figure 3 pour obtenir l'emplacement des commandes et des fonctionnalités.

## CLÉ DE CONTACT

Voir Figure 4.

Régler l'alimentation du moteur. Il n'est pas possible de retirer la clé en position de marche.

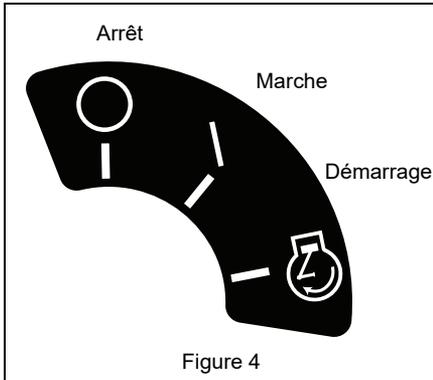


Figure 4

## BOUTON DE COMMANDE DU STARTER

Voir Figure 5.

Régler le débit d'air vers le moteur.

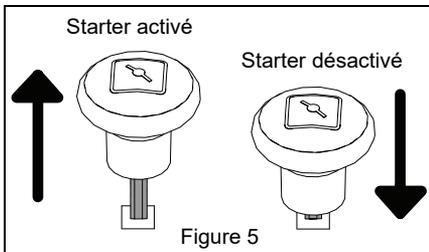


Figure 5

## LEVIER DE COMMANDE DES GAZ

Voir Figure 6.

Régler le régime moteur.

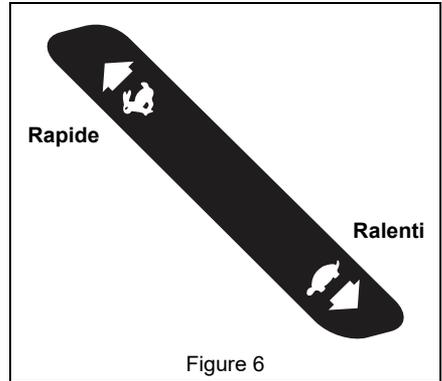


Figure 6

## COMMANDE DE PRISE DE FORCE

Voir Figure 7.

Régler l'alimentation des lames de coupe. Le moteur ne démarre pas si la commande de prise de force est sur « on ».



**AVERTISSEMENT :**  
PRÉVENIR LES  
BLESSURES. Les lames ne  
s'arrêtent pas *immédiatement*  
lorsque l'opérateur pousse la  
commande de prise de force  
sur la position d'arrêt.

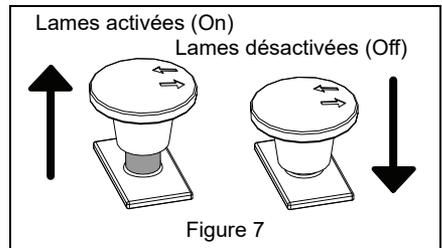


Figure 7

## COMPTEUR HORAIRE

Affiche le temps écoulé à exécuter une tâche, les alertes d'entretien et les intervalles d'entretien recommandés.

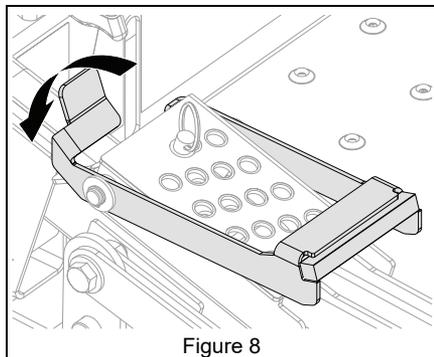
## SYSTÈME DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

Régler la hauteur de coupe.

## LEVIER DE DÉBLOCAGE DU VERROU DE TRANSPORT

Voir Figure 8.

Débloquer le siège de la position de transport verrouillée.



## PÉDALE DE RELEVAGE DU CARTER

Relever le carter de coupe pour modifier la hauteur de coupe.

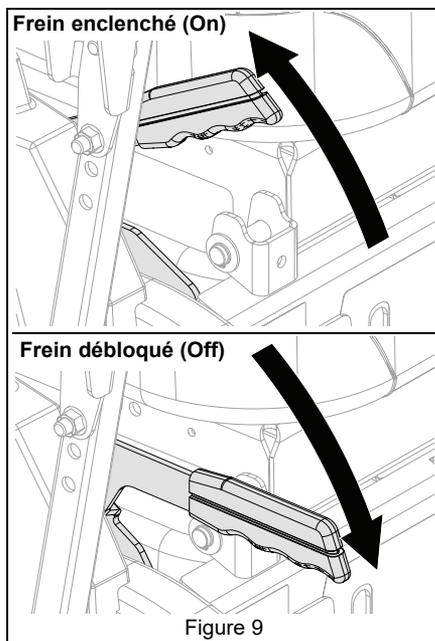
## MANETTE DE RÉGLAGE DU SIÈGE

Déverrouiller le siège pour permettre à l'opérateur de le déplacer en avant ou en arrière, puis verrouiller le siège dans la position voulue.

## LEVIER DE FREIN DE STATIONNEMENT

Voir Figure 9.

Régler le frein de stationnement. Le moteur ne démarre pas si le frein est sur la position d'arrêt.



## SYSTÈME DE VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ

Surveille l'interaction des différentes caractéristiques de la machine en vue d'assurer la sécurité de l'opérateur.

## LEVIERS DE DIRECTION

Contrôler la direction et la vitesse de la machine. Pour arrêter l'appareil, ramener les deux leviers de direction au point mort.

## LEVIERS DE DÉRIVATION DES BOÎTES-PONTS

Enclencher et désenclencher les boîtes-ponts de façon à pouvoir déplacer la machine à moteur arrêté.

## ROULETTES ANTI-SCALP

Évitent le contact du carter avec le sol et le rasage de la pelouse lorsque la machine passe sur un point surélevé.

## UTILISATION



**AVERTISSEMENT :**  
PRÉVENIR LES  
BLESSURES. S'assurer de  
bien lire et comprendre la  
section *Sécurité* avant de  
poursuivre.

**IMPORTANT :** Les indications de côté droit, gauche, avant et arrière s'entendent par rapport au poste de conduite, dans le sens de la marche avant.

### ARRÊT D'URGENCE

1. Mettre les deux leviers de direction au point mort.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Pousser la commande de prise de force vers le bas en position d'arrêt.
4. Tourner la clé de contact sur arrêt et retirer la clé.

### AVANT D'UTILISER LA MACHINE

**IMPORTANT :** Enregistrez votre produit dès aujourd'hui ! Voir *Enregistrez votre produit dès aujourd'hui !* à la page 1.

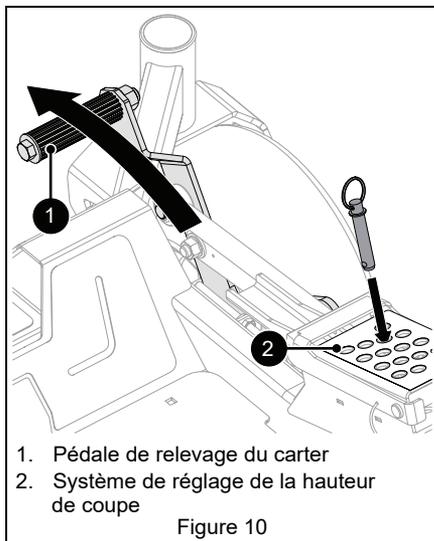
1. Vérifier le niveau de carburant et faire l'appoint le cas échéant.

**IMPORTANT :** Utiliser du carburant sans plomb frais avec un indice d'octane d'au moins 87. NE PAS utiliser de carburants à l'éthanol E85. Ce moteur n'est pas compatible avec les mélanges E20/E30/E85. Le taux d'éthanol maximum recommandé est de 10%. Ariens recommande d'utiliser un stabilisateur de carburant de qualité dans tout carburant. Voir *Remisage de courte durée* à la page 38.

2. Vérifier le niveau d'huile moteur et faire l'appoint le cas échéant. Voir le manuel du moteur.
3. Vérifier l'état du filtre à air. Voir le manuel du moteur.
4. Vérifier que le système de verrouillage de sécurité fonctionne correctement, en procédant aux tests indiqués à la section *Contrôle du système de verrouillage de sécurité* à la page 18. Contacter votre concessionnaire Ariens pour obtenir des services de réparation en cas d'échec d'un test.

5. Régler la hauteur de coupe. Voir Figure 10.

- a. Pousser en avant la pédale de relevage de l'unité de coupe de façon à ce que le verrou de transport s'enclenche.
- b. Introduire la goupille de réglage à la hauteur souhaitée du système de réglage de la hauteur de coupe.
- c. Pousser légèrement la pédale de relevage de l'unité de coupe en avant, débloquer le verrou de transport et relâcher doucement la pédale jusqu'à ce qu'elle fasse contact avec la goupille de réglage et s'arrête.



1. Pédale de relevage du carter
2. Système de réglage de la hauteur de coupe

Figure 10

### DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. Pousser la commande de prise de force vers le bas en position d'arrêt.
2. Mettre les deux leviers de direction au point mort.
3. Enclencher le frein de stationnement.
4. Si le moteur est froid, tirer le starter sur la position de marche. Si le moteur est chaud ou brûlant, désactiver le starter.
5. Régler la commande des gaz sur le ralenti.
6. Introduire la clé de contact et la tourner sur la position de démarrage. Relâcher la clé lorsque le moteur démarre.

**REMARQUE :** Ne pas activer le démarreur pendant plus de 10 secondes à la fois. Si le moteur ne démarre pas, attendre 60 secondes avant de retenter.

7. Si le starter est activé, attendre quelques secondes après le démarrage du moteur, puis désactiver le starter.

**IMPORTANT :** S'assurer que le starter est complètement désactivé. Le moteur ne tourne pas régulièrement si le starter est partiellement activé.

## UTILISATION DE LA MACHINE

1. Permet de débloquer le frein de stationnement.
2. Placer le levier de commande de la commande des gaz sur plein régime.

**IMPORTANT :** L'enclenchement de la commande de prise de force en positionnant la manette des gaz à une vitesse inférieure à la vitesse rapide peut entraîner une usure excessive de la courroie. **TOUJOURS** utiliser la position rapide pour enclencher la prise de force.

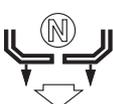
3. Mettre la commande de prise de force sur la position de marche.

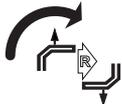
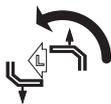
**IMPORTANT :** Ne jamais enclencher la prise de force si l'unité de coupe est engorgée par de l'herbe ou par tout autre matériau. Ceci pourrait endommager l'embrayage électrique.



**AVERTISSEMENT :**  
**PRÉVENIR LES BLESSURES.** Déplacer les leviers de direction lentement et laisser la commande des gaz sur la position de bas régime pendant la période d'apprentissage.

4. Déplacer les leviers de direction pour commencer à tondre.

Sens de déplacement	Position des manettes
Marche avant	Pousser les deux manettes en avant à partir du point mort. 
Marche arrière	Tirer les deux manettes en arrière à partir du point mort. 

Sens de déplacement	Position des manettes
Tourner à droite	Pousser la manette gauche de façon à ce qu'elle soit plus en avant que la manette droite. 
Tourner à gauche	Pousser la manette droite de façon à ce qu'elle soit plus en avant que la manette gauche. 
Arrêt	Remettre les deux manettes au point mort. 

**IMPORTANT :** Un braquage serré peut raser ou endommager la pelouse. Lors des braquages, les deux roues doivent toujours continuer à tourner. **NE PAS** tourner avec la roue interne à l'arrêt. Pour un rayon de braquage minimum, la roue interne doit aller lentement en marche arrière alors que la roue externe se déplace lentement en marche avant.

## Pour d'excellents résultats de tonte

- Couper l'herbe lorsqu'elle est sèche.
- Les lames de coupe doivent toujours être affûtées.
- Maintenir le carter de coupe leveled.
- Régler les roulettes anti-scalp pour éviter l'arrachage de l'herbe.
- Ne pas régler sur une hauteur de coupe trop basse. En cas d'herbe haute, passer à deux reprises avec la machine.
- Ne pas avancer trop vite.
- Tondre avec le moteur réglé plein gaz.
- Pour la production de paillis, ne couper que 1/3 de la hauteur d'herbe par passage. Ne pas couper plus de 2.5 cm (1") à chaque passage.
- Décharger les chutes sur des zones déjà coupées.
- Varier le tracé de la coupe à chaque passage.

- Ne pas laisser l'herbe ou les résidus s'accumuler dans le carter de coupe. Nettoyer la machine après chaque utilisation.

## ARRÊT DU MOTEUR



**AVERTISSEMENT :**  
PRÉVENIR LES BLESSURES. Attendre que les parties mobiles s'immobilisent avant de quitter la position de l'opérateur.

1. Placer les leviers de direction au point mort et tourner vers l'extérieur.
2. Enclencher le frein de stationnement.
3. Pousser la commande de prise de force vers le bas en position d'arrêt.
4. Régler la commande des gaz sur le ralenti.
5. Tourner la clé de contact sur arrêt et retirer la clé.

## DÉPLACEMENT MANUEL DE LA MACHINE

Effectuer un by-pass des boîtes-ponts pour déplacer la machine avec le moteur arrêté.

**IMPORTANT :** Il y a un levier de dérivation de boîte-pont de chaque côté de la machine. Veiller à ce que les deux manettes soient complètement en avant ou en arrière.

1. Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre que toutes les parties mobiles s'immobilisent et que les pièces chaudes refroidissent. Voir *Arrêt du moteur* à la page 15.
2. Tirer les deux leviers de dérivation de boîte-pont en position de dérivation. Voir Figure 11.

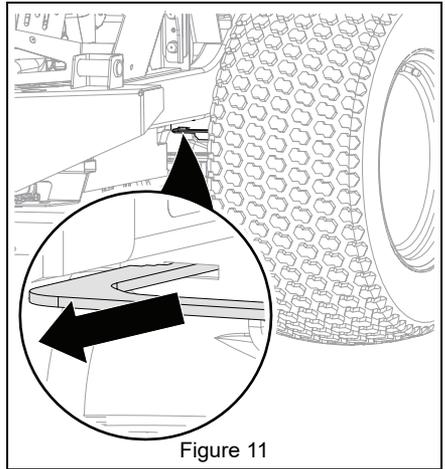


Figure 11

3. Débloquer le frein de stationnement et pousser la machine vers l'emplacement souhaité.
4. Enclencher le frein de stationnement.
5. Remettre les leviers de dérivation des boîtes-ponts en position de marche. Voir Figure 12.

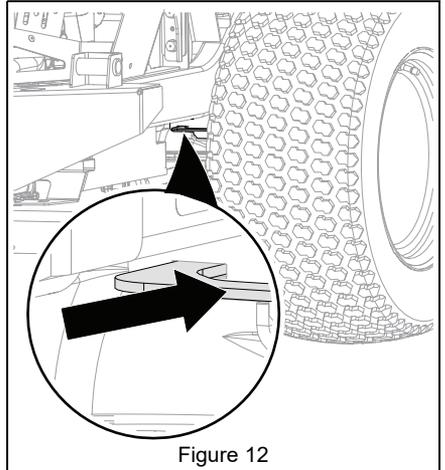


Figure 12

## TRANSPORT DE LA MACHINE

1. Pousser complètement en avant la pédale de relevage du carter pour enclencher le verrou de transport. Débloquer la pédale.
2. Placer la machine sur le véhicule de transport.
3. Arrêter le moteur, enclencher le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

4. Arrimer le châssis de la machine sur le véhicule de transport.

**REMARQUE :** NE JAMAIS arrimer la machine sur le véhicule à des tiges ou autre pièce mécanique pouvant subir des dommages.

## DÉBLOCAGE DU VERROU DE TRANSPORT

1. Pousser en avant la pédale de relevage du carter et relever le levier de déblocage du verrou de transport.
2. Remettre doucement la pédale de relevage de l'unité de coupe sur la position de repos.

## ENTRETIEN



**AVERTISSEMENT :**  
PRÉVENIR LES BLESSURES. S'assurer de bien lire et comprendre la section *Sécurité* avant de poursuivre.

Un entretien correct peut prolonger la durée de vie de la machine. Le *Plan d'entretien* à la page 16 indique le plan d'entretien recommandé.

Les concessionnaires Ariens y proposent des services d'entretien et de réglage des machines, afin de pouvoir continuer à les utiliser au maximum de leur rendement. Contacter un centre de service agréé par le fabricant du moteur pour l'entretien du moteur.

Certaines conditions de travail (lourdes charges, température ambiante élevée, poussière ou résidus projetés) peuvent nécessiter un entretien plus fréquent.

Voir les instructions d'entretien figurant dans le manuel du moteur pour de plus amples informations.

## POSITION POUR L'ENTRETIEN

Voir Figure 13.

1. Stationner la machine sur une surface plane.
2. Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre que toutes les parties mobiles s'immobilisent et que les pièces chaudes refroidissent.
3. Enclencher le frein de stationnement.

4. Bloquer les roues. Attacher et attacher la machine sur un pont élévateur, le cas échéant.
5. Placer les leviers de direction au point mort et tourner vers l'extérieur.
6. Faire basculer le siège en avant.

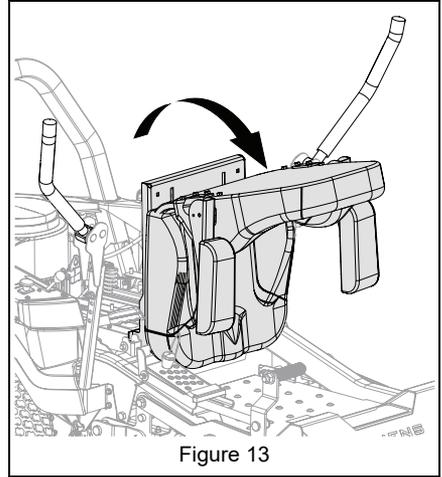


Figure 13

## PLAN D'ENTRETIEN

Entretien effectué	A chaque utilisation	Toutes les 25 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures	Toutes les 400 heures
Contrôler le système de verrouillage de sécurité	•				
Vérifier le système hydraulique	•				
Vérifier le frein de stationnement	•				
Contrôler le niveau d'huile moteur *	•				
Vidanger l'huile moteur *					
Vérifier la pression des Tire	•				
Contrôler les lames de coupe	•				
Vérifier la batterie	•				
Nettoyage de la batterie	•				
Contrôler le filtre à air *			•		
Contrôle des éléments de fixation			•		

	À chaque utilisation	Toutes les 25 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures	Toutes les 400 heures
<b>Entretien effectué</b>					
Lubrification de la machine			•		
Nettoyer le circuit de refroidissement moteur *				•	
Contrôler les courroies				•	
Remplacer l'huile et le filtre du système hydraulique **					•
* Se reporter au manuel du moteur pour des instructions.					
** Après les 75 premières heures de fonctionnement.					

## PIÈCES DE RECHANGE

Contactez le concessionnaire Ariens pour commander les pièces de rechange de votre machine.

Désignation	Qté	N° de pièce de rechange
Courroie d'entraînement de la boîte-pont	1	07225600
Courroie de la tondeuse – Gauche (Modèles 991324, 991325)	1	07200815
Courroie de la tondeuse – Droite (Modèles 991324, 991325)	1	07200805
Courroie de la tondeuse – Gauche (Modèles 991326, 991327)	1	07200816
Courroie de la tondeuse – Droite (Modèles 991326, 991327)	1	07200806
Lame de coupe (Modèles 991324, 991325)	3	00450200
Lame de coupe (Modèles 991326, 991327)	3	03253800
Contacteur de présence	1	02754100
Huile hydraulique – 32 oz (1 Qt.)	AR	00057100
Filtre à huile hydraulique	2	21545100
Filtre à carburant	1	21548101
Filtre à huile moteur	1	21548100

Désignation	Qté	N° de pièce de rechange
Filtre à air	1	21548000
Stabilisateur de carburant – 118 ml (4 oz)	AR	04730400
Relais	1	04438400

## COMPTEUR HORAIRE / ENTRETIEN

### Compteur horaire - Seulement modèles

Le compteur mesure la durée de marche du moteur et ne peut pas être remis à zéro.

### Modèles d'entretien

Voir Figure 14.

Lorsque la clé est sur la position de marche, le mode Compteur horaire s'affiche. Appuyer sur le bouton de mode pour passer d'un mode à l'autre.

*Compteur horaire (Timer)* : Il mesure la durée de marche du moteur jusqu'à la remise à zéro. Pour remettre le compteur horaire à zéro, appuyer sur le bouton de mode pour sélectionner TMR1, puis maintenir enfoncé le bouton de mode pendant 3 secondes.

**IMPORTANT** : Tourner la clé de contact sur la position d'arrêt lorsque la machine n'est pas en service. Quelques mètres pourraient être comptés comme des heures lorsque la clé est sur la position de marche, même si le moteur est éteint. Ceci entraîne des intervalles d'entretien inexacts.

*Alertes entretien* : Cette fonction compte les heures et signale en affichant le message « Maintenant » qu'il est temps de procéder à un entretien. Le délai d'entretien concerne :

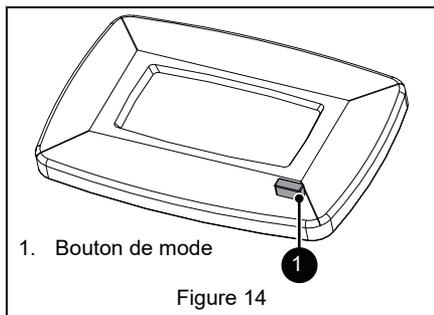
- Remplacement de l'huile moteur et du filtre (CHG OIL)
- Remplacement de l'huile hydraulique et du filtre (CHG H OIL)
- Entretien du filtre à air (SRV AIRFILTER)

Les intervalles d'entretien préétablis dans le compteur horaire sont :

- Huile hydraulique et filtre : Après 75 heures la première fois, puis toutes les 400 heures
- Huile moteur et filtre : Après 25 heures la première fois, puis toutes les 100 heures
- Filtre à air : Toutes les 100 heures

**REMARQUE** : Les intervalles d'entretien préétablis concernant l'huile moteur correspondent aux intervalles recommandés habituels. Les recommandations spécifiques du fabricant du moteur peuvent varier.

Pour annuler un message d'entretien, appuyer sur le bouton de mode pour sélectionner Alerte entretien, et maintenir enfoncé le bouton de mode pendant 3 secondes.



## CONTRÔLE DU SYSTÈME DE VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ

Vérifier le fonctionnement du système de verrouillage de sécurité en exécutant les tests ci-après. En cas d'échec d'un test, contacter le concessionnaire Ariens pour obtenir des services de réparation.

Test	Leviers de direction	Prise de force	Frein de stationnement	Résultat
<b>Enclenchement du verrouillage</b>				
1	Point mort	Arrêt	Marche	Le moteur démarre.
2	Marche avant, Point mort, Marche arrière	Marche	Marche ou arrêt	Le moteur ne démarre pas.
3	Marche avant, Point mort, Marche arrière	Marche ou arrêt	Arrêt	Le moteur ne démarre pas.
<b>Utilisation du verrouillage (moteur en marche)</b>				

Test	Leviers de direction	Prise de force	Frein de stationnement	Résultat
<b>Enclenchement du verrouillage</b>				
4 *	Marche avant, Point mort, Marche arrière	Marche	Marche ou arrêt	Le moteur s'éteint.
5 *	Marche avant, Point mort, Marche arrière	Marche ou arrêt	Arrêt	Le moteur s'éteint.
* Lorsque l'opérateur se relève du siège.				

## VÉRIFICATION DU FREIN DE STATIONNEMENT

- Stationner la machine sur une surface plane.
- Positionner les leviers de direction au point mort.
- Enclencher le frein de stationnement.
- Couper le moteur et attendre que toutes les parties mobiles s'immobilisent et que les parties chaudes refroidissent.
- Boîtes-ponts de dérivation. Voir *Déplacement manuel de la machine* à la page 15.
- Pousser la machine en avant.
  - Si la machine ne se déplace pas, aucune autre action n'est requise.
  - Si la machine se déplace, régler la manette du frein.

## CONTRÔLER LE NIVEAU D'HUILE MOTEUR

**REMARQUE** : Le niveau d'huile doit être correct à tout moment pour ne pas endommager le moteur. Voir le manuel du moteur.

## VÉRIFICATION DE LA PRESSION DES TIRE

Voir *Caractéristiques* à la page 39 pour obtenir la pression recommandée des tire.



**AVERTISSEMENT :**  
PRÉVENIR LES BLESSURES. Il existe un risque d'éclatement par séparation du tire et des pièces de jante.

- Ne pas gonfler les tires au-delà de la pression recommandée.
- Ne pas gonfler les tires avec un compresseur, utiliser une pompe à main.
- Ne jamais rester en face du tire lors du gonflage. Utiliser un raccord de gonflage à pince et une rallonge suffisamment longue de façon à se tenir sur le côté.
- NE PAS monter de pneu sans un équipement adéquat et l'expérience nécessaire pour effectuer cette intervention.

## CONTRÔLE DES ÉLÉMENTS DE FIXATION

S'assurer que la visserie n'est pas desserrée ou manquante.

## LUBRIFICATION DE LA MACHINE

1. Lubrifier tous les points de pivotement et les raccords de goupille.

### Lubrifier le siège

Voir Figure 15.

1. Mettre la machine en position pour l'entretien. Voir *Position pour l'entretien* à la page 16.
2. Appliquer de la graisse sur les rails du siège par les fentes qui se trouvent sous la plaque du siège.

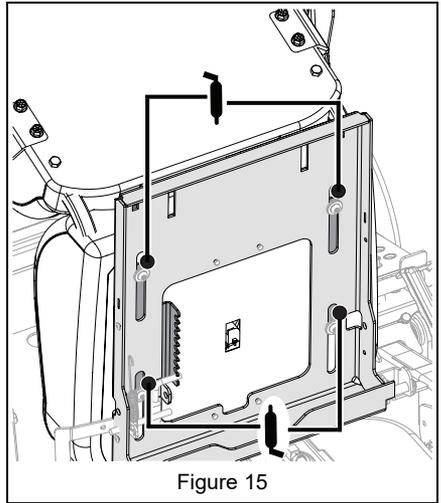


Figure 15

3. Repositionner le siège en position de travail et le faire glisser en arrière et en avant pour étaler la graisse sur les rails.

## CONTRÔLER LES LAMES DE COUPE

Contrôler que les lames ne soient pas usées. Les remplacer ou les affûter le cas échéant.



**AVERTISSEMENT :** PRÉVENIR LES BLESSURES. Porter des gants épais ou utiliser des chiffons pour intervenir sur les lames de coupe.

La rotation d'une lame entraîne la rotation des autres lames.

### Dépose des lames

1. Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre que toutes les parties mobiles s'immobilisent et que les pièces chaudes refroidissent.
2. Débrancher les câbles de bougies.
3. Retirer la visserie qui fixe les lames aux axes et retirer les lames. Conserver toute la visserie pour le remontage. Voir Figure 16.

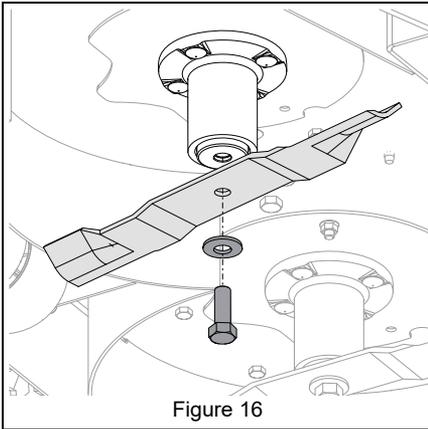


Figure 16

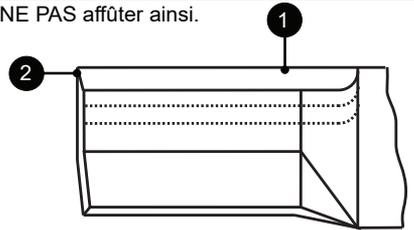
### Affûtage des lames



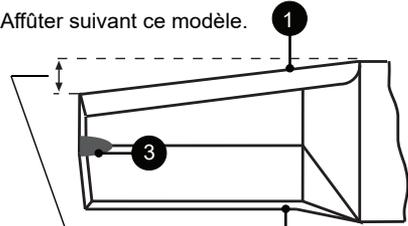
**AVERTISSEMENT** : NE PAS affûter les lames lorsqu'elles sont montées sur la machine.

1. Retirer les lames. Mettre les lames au rebut si :
  - Plus de 1.3 cm (1/2") de métal a été éliminé.
  - Les déflecteurs sont érodés.
  - Les lames sont voilées ou rompues.
2. Limer ou meuler de façon égale de chaque côté du bord tranchant de la lame. NE PAS modifier l'angle du bord tranchant ni arrondir l'angle de la lame. Voir Figure 17.

NE PAS affûter ainsi.



Affûter suivant ce modèle.



METTRE AU REBUT si plus de 1.3 cm (1/2")

1. Bord Tranchant
2. Angle droit
3. Déflecteur à air érodé
4. Déflecteur à air

Figure 17



**AVERTISSEMENT** : Des lames déséquilibrées peuvent entraîner des vibrations et endommager la machine. Équilibrer les lames avant de les remonter sur la machine. NE JAMAIS souder ou redresser les lames.

3. Vérifier l'équilibre de la lame en posant la lame sur un boulon non fileté. Si la lame n'est pas immobile à l'horizontale, affûter l'extrémité plus pesante jusqu'à ce qu'elle soit en équilibre.

### Montage des lames

Voir Figure 16.

1. Remettre les lames en place et les fixer avec la visserie retirée auparavant. Serrer à un couple compris entre 156 N•m et 217 N•m (115 livres-pied et 160 livres-pied).

## ENTRETIEN DE LA BATTERIE



**AVERTISSEMENT :** Les cosses, les bornes et les autres parties de la batterie contiennent du plomb et des composés du plomb. L'état de Californie estime que ces produits sont cancérigènes et affectent les fonctions de reproduction. Se laver les mains après être intervenu sur la batterie.

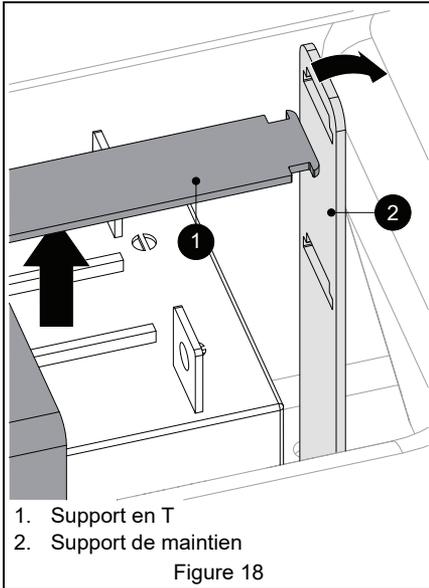
### Dépose de la batterie

*Déposer la batterie d'usine*

1. Mettre la machine en position pour l'entretien. Voir *Position pour l'entretien* à la page 16.
2. Débrancher le câble négatif puis le câble positif de la batterie.

Voir Figure 18.

3. Desserrer l'écrou hexagonal qui fixe le support de maintien droit au châssis.
4. Retirer le support en T des fentes inférieures des supports.
5. Retirer la batterie.



1. Support en T
2. Support de maintien

Figure 18

*Retirer la batterie U1*

1. Mettre la machine en position pour l'entretien. Voir *Position pour l'entretien* à la page 16.
2. Débrancher le câble négatif puis le câble positif de la batterie.
3. Desserrer l'écrou hexagonal qui fixe le support de maintien droit au châssis.
4. Retirer le support en T des fentes supérieures des supports. Conserver pour remonter les pièces.
5. Retirer la batterie.

### Nettoyage de la batterie

1. Nettoyer les bornes et les cosses des câbles de la batterie avec une brosse métallique.
2. Enduire les bornes de graisse diélectrique ou de vaseline.

### Mettre la batterie en place



**AVERTISSEMENT :** NE PAS créer de contact métallique direct entre les bornes de la batterie.

*Mettre la batterie d'usine en place*

1. Reposer le câble positif, puis le câble négatif.
2. Introduire le support en T dans les fentes inférieures des supports.
3. Serrer l'écrou hexagonal qui fixe le support de maintien droit au châssis.
4. Remettre le siège en position de travail

*Installer la batterie U1*

1. Reposer le câble positif, puis le câble négatif.
2. Introduire le support en T dans les fentes supérieures des supports.

Voir Figure 19.

3. Serrer l'écrou hexagonal qui fixe le support de maintien droit au châssis.
4. Remettre le siège en position de travail.

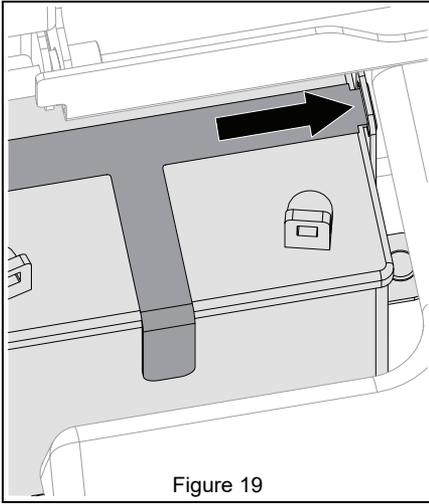


Figure 19

### Rechargement de la batterie

Vérifier la batterie avec un voltmètre. Si la charge de la batterie est inférieure à 11 volts, recharger la batterie.

**REMARQUE** : NE PAS effectuer de recharge rapide. Recharger la batterie à un débit plus rapide l'endommage ou risque de la mettre hors service. N'UTILISER que le chargeur automatique conçu pour cette batterie.

**REMARQUE** : Toujours suivre les instructions du fabricant figurant sur batterie. Contacter le fabricant de la batterie pour plus d'informations sur le chargement.

1. Retirer la batterie de la machine. Voir *Dépose de la batterie* à la page 21.
2. Placer la batterie sur un établi dans un endroit bien ventilé.
3. Brancher le câble du chargeur à la borne positive de la batterie.
4. Brancher le câble du chargeur à la borne négative de la batterie.
5. Charger la batterie en respectant les instructions du fabricant.
6. Remettre la batterie en place. Voir *Mettre la batterie en place* à la page 21.

### Démarrage par câbles

Ariens déconseille vivement de démarrer la machine à l'aide de câbles d'appoint. Le démarrage par câbles peut endommager le moteur et les éléments du système. Voir le manuel du moteur pour des informations supplémentaires.

## VÉRIFICATION DES COURROIES DE LA TONDEUSE

Vérifier si les courroies sont usées et les remplacer le cas échéant.

## VÉRIFIER LE SYSTÈME HYDRAULIQUE

### Contrôler le niveau d'huile hydraulique

1. Mettre la machine en position pour l'entretien. Voir *Position pour l'entretien* à la page 16.
2. Contrôler le niveau d'huile dans le réservoir d'expansion. Le niveau de l'huile doit atteindre le repère de remplissage à froid. Voir Figure 20.

**IMPORTANT** : Contrôler le niveau de l'huile lorsque le moteur est froid.

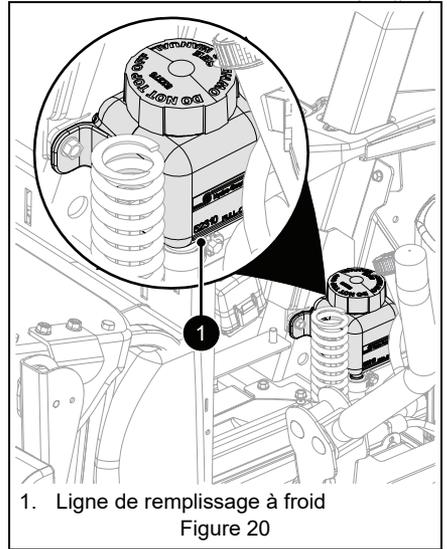


Figure 20

1. Ligne de remplissage à froid
3. Faire tourner le moteur pendant environ 1 minute et vérifier de nouveau les niveaux d'huile.
4. Le cas échéant, faire l'appoint en huile hydraulique.
  - a. Retirer les bouchons des réservoirs à expansion.
  - b. Remplir les réservoirs d'expansion avec une huile moteur synthétique 15W-50 ou une huile équivalente, jusqu'au repère de remplissage à froid. Voir Figure 20.
  - c. Remettre les bouchons des réservoirs à expansion en place.

## Changement d'huile hydraulique et remplacement du filtre

1. Faire fonctionner la machine pendant quelques minutes pour réchauffer l'huile hydraulique.
2. Couper le moteur, retirer la clé et attendre que toutes les parties mobiles s'immobilisent et que les pièces chaudes refroidissent.
3. Placer un récipient sous le filtre à huile pour récupérer l'huile usée.

Voir Figure 21.

4. Déposer la protection du filtre, puis le filtre à huile de la boîte-pont.
5. Déposer le bouchon d'évent/remplissage du point de remplissage pour vidanger entièrement la boîte-pont.

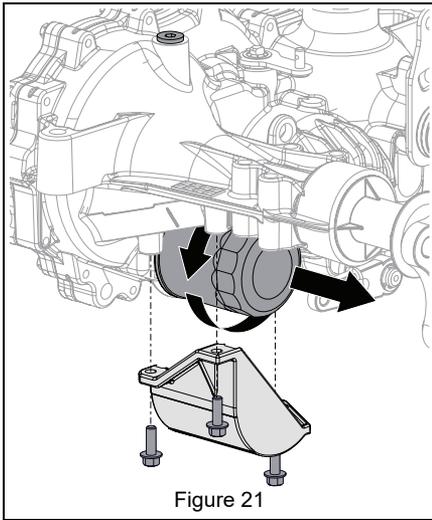


Figure 21

6. Essuyer la surface de montage du filtre.
7. Lubrifier le joint en caoutchouc du filtre à huile neuf avec de l'huile hydraulique propre.
8. Visser le filtre sur le carter de filtre de façon à ce qu'il soit en contact, puis le serrer encore de 3/4 de tour.
9. Remonter le garant de filtre et serrer au couple de 7.3 N•m (65 lb-in). NE PAS trop serrer.
10. Faire l'appoint avec une huile moteur synthétique 15W-50, ou une huile équivalente, de façon à ce que l'huile atteigne le fond de l'orifice de remplissage (1 892.7 ml [environ 64 fl.oz] par boîte-pont).

11. Remettre en place le bouchon évent/remplissage, et serrer à un couple de 20.3 N•m (180 livres-pied).
12. Verser l'huile hydraulique dans le réservoir à expansion jusqu'au repère de remplissage à froid.
13. Répéter les étapes 3 – 12 sur l'autre boîte-pont.
14. Purger le système hydraulique. Voir *Purger le système hydraulique* à la page 23.

## Purger le système hydraulique

Purger l'air du système hydraulique après avoir vidangé l'huile ou remplacé le filtre.



### AVERTISSEMENT :

**PRÉVENIR LES BLESSURES.** Pour ce réglage, mettre le moteur en marche. Prendre garde à ne pas entrer en contact avec les parties mobiles ou les surfaces brûlantes. Avant de mettre le moteur en marche, vérifier que l'arrière de la machine repose bien sur une surface solide et qu'il ne risque pas de se déplacer.

1. Stationner la machine face à un mur ou bloquer les roues.
2. Débloquer le frein de stationnement.
3. Mettre la machine sur un support de façon à ce que les roues motrices soient au-dessus du sol.
4. Boîtes-ponts de dérivation. Voir *Déplacement manuel de la machine* à la page 15.
5. Allumer le moteur et déplacer lentement les leviers de direction en avant et en arrière 5 ou 6 fois.
6. Remettre les leviers de dérivation des boîtes-ponts en position de marche. Voir *Déplacement manuel de la machine* à la page 15.
7. Déplacer lentement les leviers de direction en avant et en arrière 5 ou 6 fois.
8. Couper le moteur, remettre la machine sur le sol et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire.
9. Répéter les étapes 1 – 8 jusqu'à ce que les boîtes-ponts fonctionnent sans à-coups en marche avant et en marche arrière à vitesse normale, et sans bruit excessif.

## ENTRETIEN ET RÉGLAGES



**AVERTISSEMENT :**  
PRÉVENIR LES  
BLESSURES. S'assurer de  
bien lire et comprendre la  
section *Sécurité* avant de  
poursuivre.

### RÉGLAGE DU SIÈGE

Voir Figure 22.

1. Tirer la manette de réglage du siège vers le haut pour déverrouiller le siège.
2. Déplacer le siège sur la position requise.
3. Débloquer la manette de réglage du siège pour verrouiller le siège.

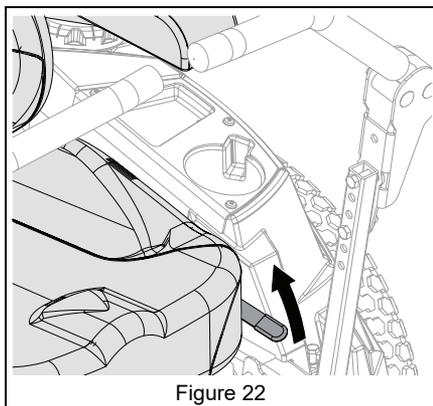


Figure 22

### RÉGLAGE DES LEVIERS DE DIRECTION

#### Régler la hauteur

La hauteur du levier de direction doit être réglée en fonction du confort de l'opérateur.

Voir Figure 23.

1. Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre que toutes les parties mobiles s'immobilisent et que les pièces chaudes refroidissent.
2. Retirer la visserie du levier de direction et retirer le levier de direction du bras de commande inférieur.
3. Positionner le levier de direction à la hauteur souhaitée et aligner au bras de commande inférieur. Fixer avec la visserie retirée auparavant.

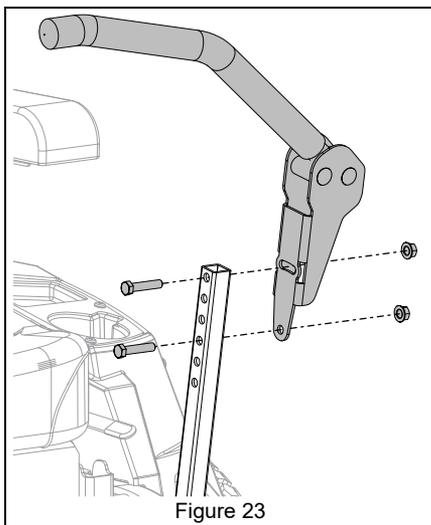


Figure 23

4. Régler la position du levier de direction. Voir *Réglage des leviers de direction* à la page 24.
5. Tourner l'entretoise excentrique de façon à ce que les manettes soient à la même hauteur, en laissant un écartement de 1.3-2.5 cm (1/2-1") entre les extrémités des manettes. Voir Figure 24.

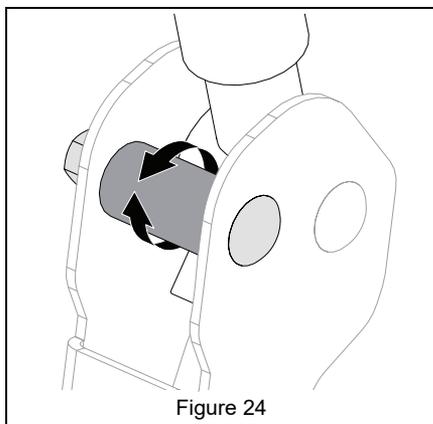


Figure 24

Si la différence entre l'alignement horizontal des leviers de direction est supérieure à 3.2 mm (1/8"), aligner les leviers.

6. Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre que toutes les parties mobiles s'immobilisent et que les pièces chaudes refroidissent.
7. Enclencher le frein de stationnement.

8. Desserrer la visserie de montage, aligner les leviers et serrer la visserie. Voir Figure 25.

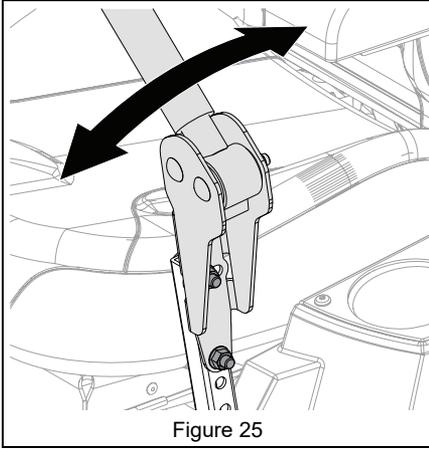


Figure 25

### Réglage de la position avant

La position avant du levier de direction doit être réglée en fonction du confort de l'opérateur.

1. Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre que toutes les parties mobiles s'immobilisent et que les pièces chaudes refroidissent.
2. Desserrer la visserie de montage des assemblages du levier de direction.
3. Positionner les leviers de direction sur la position voulue :
  - Pousser doucement les manettes en avant pour les éloigner de l'opérateur.
  - Tirer doucement les manettes en arrière pour les rapprocher de l'opérateur.
4. Serrer la visserie.

## RÉGLAGE DE LA TRAJECTOIRE EN LIGNE DROITE DE LA MACHINE

### Réglage de la pression des pneus

1. Mettre la machine en position pour l'entretien. Voir *Position pour l'entretien* à la page 16.
2. Vérifier la pression des pneus. Le cas échéant, régler aux pressions recommandées. Voir *Caractéristiques* à la page 39.
3. Vérifier la trajectoire.

- Si la machine ne parvient pas à rouler sur une ligne droite, augmenter la pression du pneu de la roue motrice, du côté de la trajectoire.

**IMPORTANT** : Ne PAS dépasser la pression maximale de gonflage des pneus indiquée sur le flanc des pneus.

- Si l'augmentation de pression des pneus ne permet pas de corriger la trajectoire, régler les boulons de butée comme indiqué ci-après.

### Régler les boulons de butée

Voir Figure 26.

Il est possible de régler les boulons de butée de façon à augmenter ou diminuer les vitesses des roues motrices : Réglage :

1. Desserrer le contre-écrou.
  - Tourner le boulon de butée vers la gauche pour augmenter la vitesse maximale de la roue motrice du côté correspondant.
  - Tourner le boulon de butée vers la droite pour diminuer la vitesse maximale de la roue motrice du côté correspondant.
2. Serrer le contre-écrou.

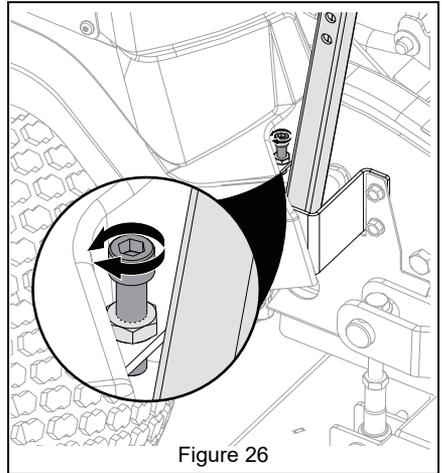


Figure 26

3. Aligner les leviers de direction. Voir *Réglage des leviers de direction* à la page 24.

## RÉGLAGE DES BOÎTES-PONTS

### Contrôler si le glissement est excessif



**AVERTISSEMENT :**  
PRÉVENIR LES BLESSURES. Pour ce réglage, mettre le moteur en marche. Prendre garde à ne pas entrer en contact avec les parties mobiles ou les surfaces brûlantes. Avant de mettre le moteur en marche, vérifier que l'arrière de la machine repose bien sur une surface solide et qu'il ne risque pas de se déplacer.

1. Faire fonctionner la machine pendant 5 minutes au moins pour réchauffer le système hydraulique.
2. Couper le moteur et enclencher le frein de stationnement.
3. Bloquer les roues avant et soulever la machine de façon à ce que les deux roues motrices soient au-dessus du sol.
4. Retirer les roues motrices.
5. Mettre le moteur en marche, placer la manette des gaz sur la position rapide et débloquer le frein de stationnement.
6. Déplacer les leviers de direction en avant et en arrière 5 ou 6 fois, puis revenir au point mort.
7. Contrôler la rotation des moyeux.
  - Si la rotation est légère, arrêter le moteur, remonter les roues et abaisser la machine au sol.
  - Si la rotation est excessive, régler le point mort comme indiqué ci-après.

**IMPORTANT :** Serrer les écrous de roue à un couple de 81.3 - 122.0 N•m (60 livres-pied - 90 livres-pied).

### RRéglage du point mort

Si la rotation du moyeu est excessive après avoir réglé le rampement, régler le point mort.

1. Desserrer la vis de retour au point mort sur la boîte-pont. Voir Figure 27.

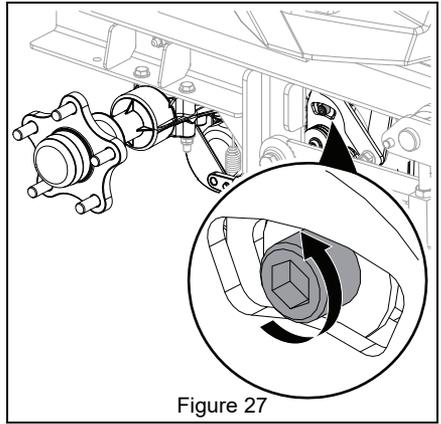
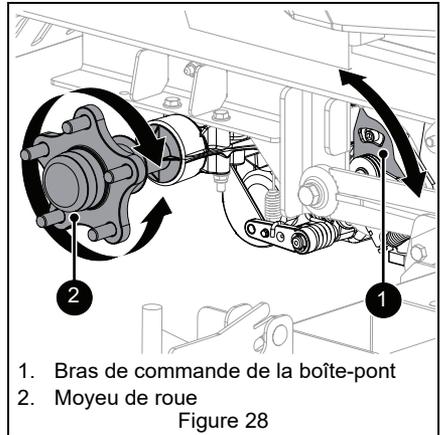


Figure 27

2. Tourner doucement le bras de commande de la boîte-pont dans la direction opposée à la rotation du moyeu jusqu'à ce que celui-ci s'arrête. Voir Figure 28.



1. Bras de commande de la boîte-pont
2. Moyeu de roue

Figure 28

3. Maintenir le bras de commande de la boîte-pont en position et serrer la vis de retour au point mort.
4. Mettre le moteur en marche, placer la manette des gaz sur la position rapide et débloquer le frein de stationnement.
5. Déplacer les leviers de direction en avant et en arrière 5 ou 6 fois puis revenir au point mort.
6. Contrôler la rotation des moyeux de roue.
  - Si la rotation est légère, arrêter le moteur, remonter les roues, remettre la machine sur le sol et aller à *Réglage de la manette de frein de stationnement* sur page 32.

- Si la rotation est excessive, répéter les étapes 1 - 6.

**IMPORTANT :** Serrer les écrous de roue à un couple de 81.3 - 122.0 N•m (60 livres-pied - 90 livres-pied).

## ENTRETIEN ÉLECTRIQUE

Voir Figure 29.

### Remplacement du fusible

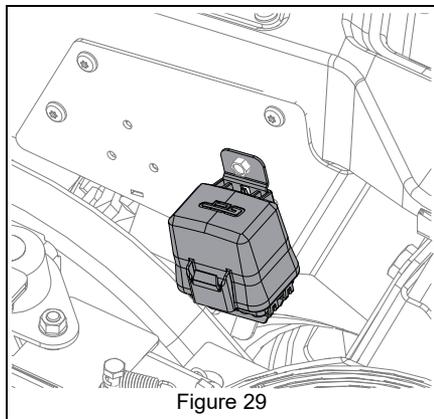
**REMARQUE :** Pour prévenir tout dommage au circuit, remplacer les fusibles avec des fusibles de même ampérage. Déterminer la cause de la panne électrique et réparer avant de remplacer les composants électriques défectueux.

1. Mettre la machine en position pour l'entretien. Voir *Position pour l'entretien* à la page 16.
2. Retirer le fusible grillé.
3. Déterminer la cause de la panne du fusible et réparer.
4. Poser un nouveau fusible.

### Remplacement des relais

**REMARQUE :** Les relais sont interchangeables. N'utiliser que des pièces de rechange de première qualité. Voir *Pièces de rechange* à la page 17.

1. Mettre la machine en position pour l'entretien. Voir *Position pour l'entretien* à la page 16.
2. Déposer le relais grillé.
3. Déterminer la cause de la panne du relais et réparer.
4. Poser un nouveau relais.



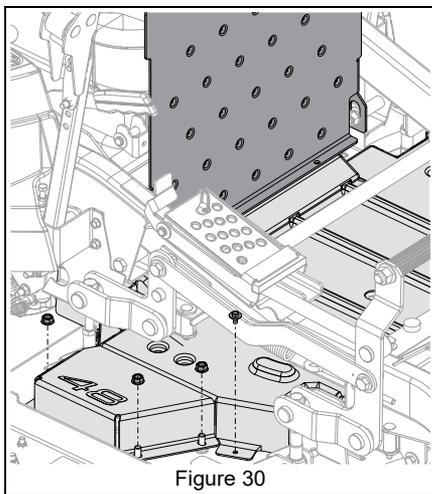
## REPLACEMENT DES COURROIES DE LA TONDEUSE



**PRUDENCE :** Les courroies endommagées ou usées risquent de provoquer des blessures et/ou d'endommager la machine. Contrôler souvent l'état d'usure des courroies ou la présence de fissures.

### Dépose de la courroie de prise de force

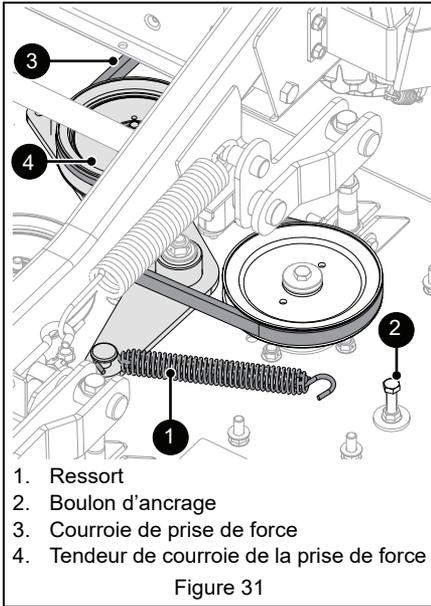
1. Mettre la machine en position pour l'entretien. Voir *Position pour l'entretien* à la page 16.
2. Positionner le carter de coupe sur la hauteur de coupe la plus basse.
3. Retirer la visserie qui fixe les protège-courroies au carter et déposer les protège-courroies. Voir Figure 30.



**AVERTISSEMENT :** Prendre garde au moment de relâcher la tension du ressort de tendeur. Ne pas approcher de parties du corps des tendeurs lors de cette opération.

Voir Figure 31.

4. Retirer doucement le crochet du ressort du boulon d'ancrage pour libérer la tension du tendeur de courroie.
5. Déposer la courroie de prise de force.

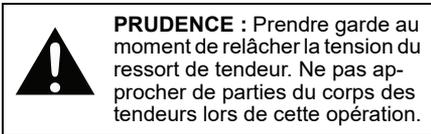


1. Ressort
2. Boulon d'ancrage
3. Courroie de prise de force
4. Tendeur de courroie de la prise de force

Figure 31

### Dépose de la courroie d'entraînement de l'outil de coupe

1. Déposer la courroie de prise de force.  
Voir *Dépose de la courroie de prise de force* à la page 27.



**PRUDENCE :** Prendre garde au moment de relâcher la tension du ressort de tendeur. Ne pas approcher de parties du corps des tendeurs lors de cette opération.

Voir Figure 32 et Figure 33.

2. Retirer doucement le crochet du ressort du boulon d'ancrage pour libérer la tension du tendeur de courroie.
3. Retirer la courroie d'entraînement de l'outil de coupe.

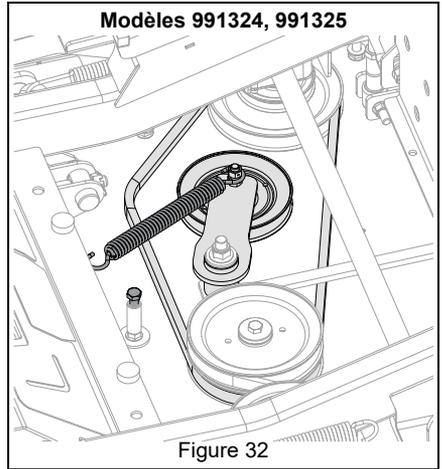


Figure 32

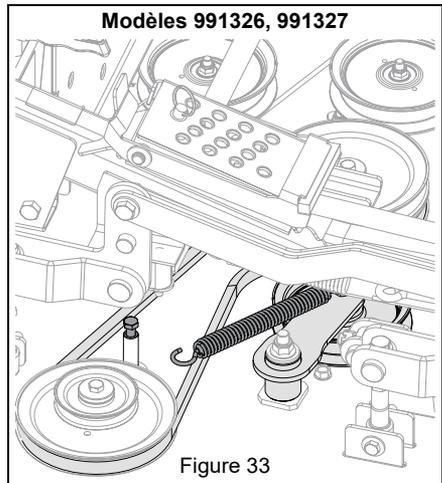
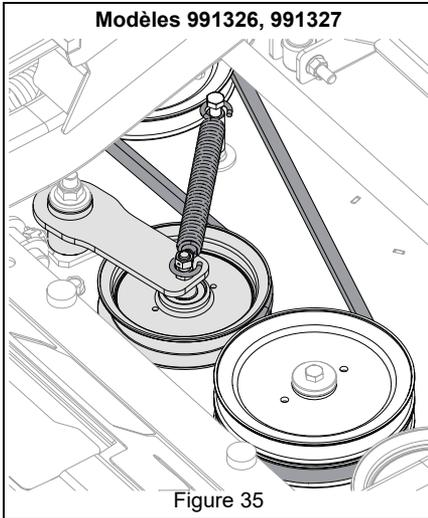
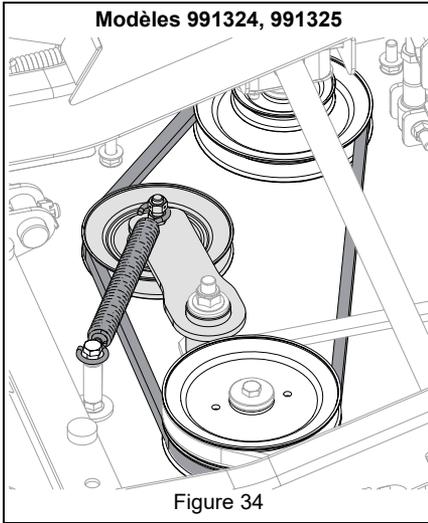


Figure 33

### Installation de la courroie d'entraînement de la tondeuse

Voir Figure 34 et Figure 35.

1. Placer la courroie d'entraînement de l'unité de coupe dans la gorge inférieure de la poulie en deux parties qui se trouve au centre du carter et dans la gorge inférieure de la poulie droite d'axe.
2. Remettre en place le crochet du ressort de tendeur autour du boulon d'ancrage pour tendre la courroie.



**IMPORTANT** : S'assurer que la courroie est tendue et alignée sur toutes les poulies.

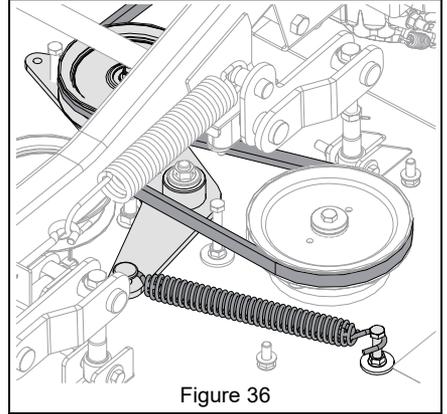
### Installation de la courroie de prise de force

**IMPORTANT** : La courroie d'entraînement de l'unité de coupe DOIT être mise en place avant la courroie de la prise de force.

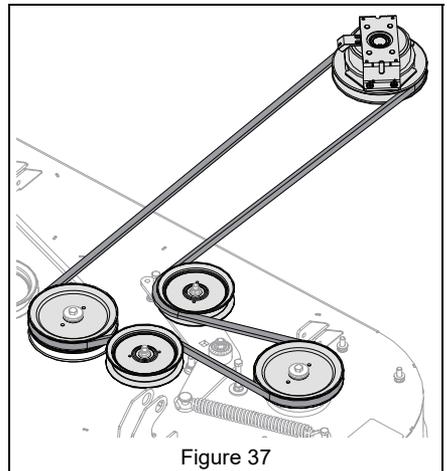
1. Poser la courroie de prise de force autour de la poulie d'embrayage à l'arrière de la machine.

Voir Figure 36.

2. Placer la courroie de la prise de force dans la gorge supérieure de la poulie en deux parties qui se trouve au centre du carter et autour de la gauche d'axe.
3. Aligner la courroie avec les poulies de tendeurs de courroie.
4. Remettre en place le crochet du ressort de tendeur autour du boulon d'ancrage pour tendre la courroie.



**IMPORTANT** : S'assurer que la courroie est tendue et alignée sur toutes les poulies. Voir Figure 37.



5. Réinstaller les protège-courroies et les fixer à l'aide de la visserie précédemment retirée.

## REPLACEMENT DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DE LA BOÎTE-POINT

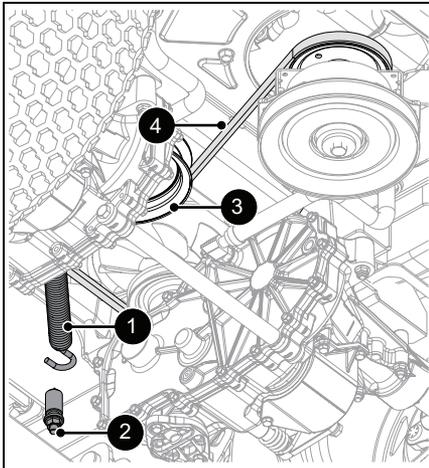
### Déposer la courroie d'entraînement de la boîte-pont

1. Mettre la machine en position pour l'entretien. Voir *Position pour l'entretien* à la page 16.
2. Retirer la courroie de prise de force de l'embrayage. Voir *Dépose de la courroie de prise de force* à la page 27.



**PRUDENCE** : Prendre garde au moment de relâcher la tension du ressort de tendeur. Ne pas approcher de parties du corps des tendeurs lors de cette opération.

3. Sous la machine, retirer lentement le crochet du ressort du boulon d'ancrage pour libérer la tension du tendeur de la boîte-pont. Voir Figure 38.



1. Ressort
2. Boulon d'ancrage
3. Tendeur de la boîte-pont
4. Courroie d'entraînement de la boîte-pont

Figure 38

Voir Figure 39.

4. Retirer la visserie qui fixe le support de maintien de l'embrayage au châssis et retirer le support.

**REMARQUE** : NE PAS couper l'attache de câble.

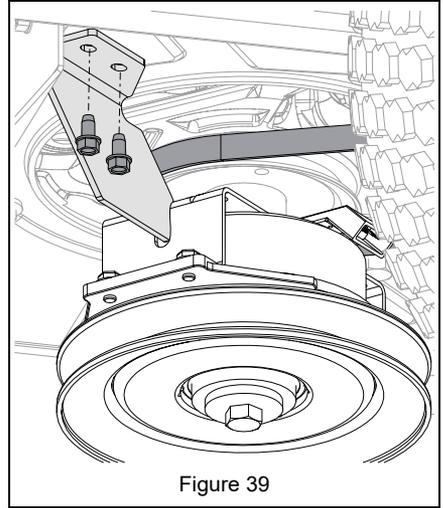


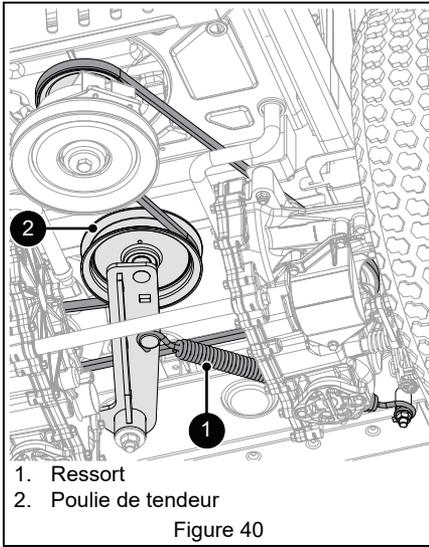
Figure 39

5. Retirer la courroie d'entraînement de la boîte-pont du système d'entraînement dans l'ordre suivant :
  - a. De la poulie droite de la boîte-pont.
  - b. De la poulie gauche de la boîte-pont.
  - c. De la poulie d'embrayage.

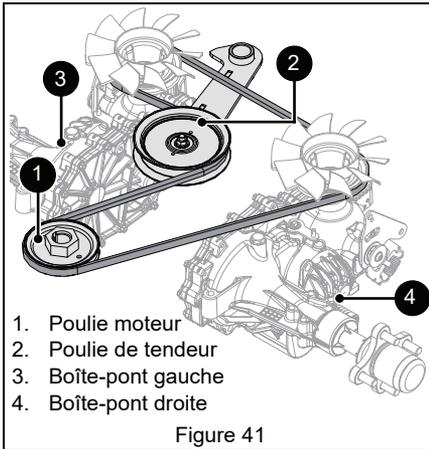
### Pose de la courroie d'entraînement de la boîte-pont

Voir Figure 40.

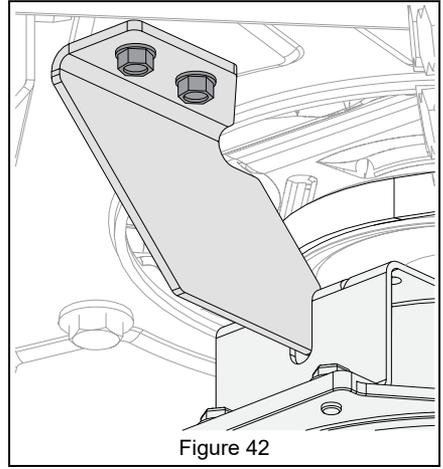
1. Poser la courroie d'entraînement de la boîte-pont sur le système d'entraînement dans l'ordre suivant :
  - a. Autour de la poulie d'embrayage.
  - b. Autour de la poulie gauche de la boîte-pont.
  - c. Autour de la poulie droite de la boîte-pont.
2. Aligner la courroie à la poulie de tendeur de courroie.
3. Refixer le crochet du ressort de tendeur au piton. S'assurer que la courroie est tendue et alignée sur toutes les poulies.



**IMPORTANT :** S'assurer que la courroie est tendue et alignée sur toutes les poulies. Voir Figure 41.



4. Remonter le support de butée de l'embrayage et le fixer avec la visserie retirée auparavant. Voir Figure 42.

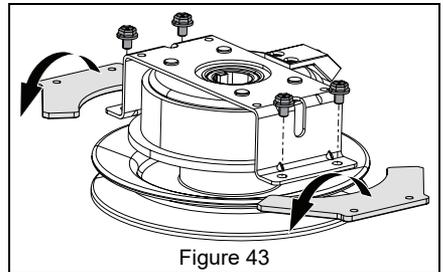


5. Remettre la courroie de la prise de force. Voir *Installation de la courroie de prise de force* à la page 29.

## INVERSEMENT DES PLAQUETTES DES FREINS D'EMBRAYAGE

Voir Figure 43.

1. Retirer la visserie qui fixe les plaquettes des freins au support d'embrayage. Conserver pour remonter les pièces.
2. Inverser les plaquettes des freins et les fixer au support d'embrayage à l'aide de la visserie retirée auparavant.



## RÉGLER LES ROULETTES ANTI-SCALP

Voir Figure 44.

Les roulettes anti-scalp sont réglées en usine à une hauteur de coupe classique, mais il est possible de les régler pour une coupe haute ou basse. S'assurer que toutes les roulettes sont réglées à la même hauteur.

1. Mettre la machine en position pour l'entretien. Voir *Position pour l'entretien* à la page 16.
2. Retirer la visserie qui fixe les roulettes anti-scalp au carter et retirer les roulettes.
3. Positionner les roulettes comme requis :
  - Pour une hauteur de coupe élevée, régler les roulettes anti-scalp sur la position la plus basse du support.
  - Pour une hauteur de coupe basse, régler les roulettes anti-scalp sur la position la plus haute du support.
4. Fixer avec la visserie retirée auparavant.

**IMPORTANT** : Toutes les roulettes anti-scalp DOIVENT être réglées à la même hauteur.

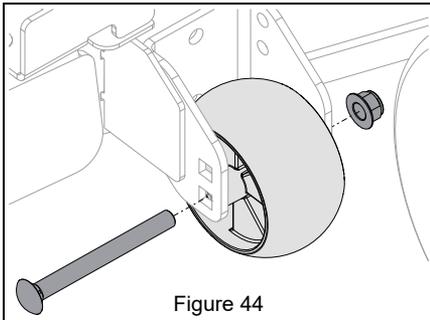
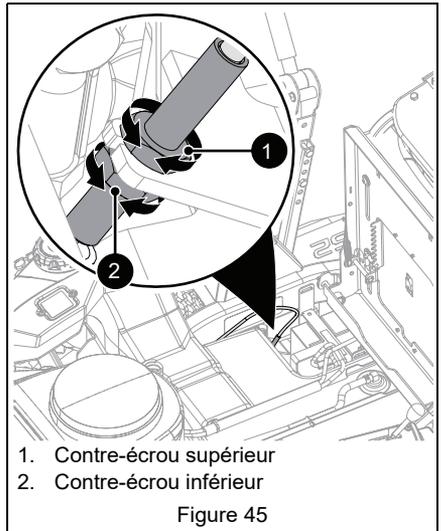


Figure 44

## RÉGLAGE DE LA MANETTE DE FREIN DE STATIONNEMENT

Voir Figure 45.

1. Mettre la machine en position pour l'entretien. Voir *Position pour l'entretien* à la page 16.
2. Desserrer les contre-écrous du rouleau de réglage câble.
3. Régler la tension du câble.
  - Pour augmenter la réactivité de la manette, desserrer le contre-écrou supérieur et serrer le contre-écrou inférieur de façon à ce que les deux contre-écrous soient serrés contre le support de câble.
  - Pour diminuer la réactivité de la manette, desserrer le contre-écrou inférieur et serrer le contre-écrou supérieur de façon à ce que les deux contre-écrous soient serrés contre le support de câble.
4. Contrôler le frein de stationnement et ajuster le cas échéant. Voir *Vérification du frein de stationnement* à la page 18.



1. Contre-écrou supérieur
2. Contre-écrou inférieur

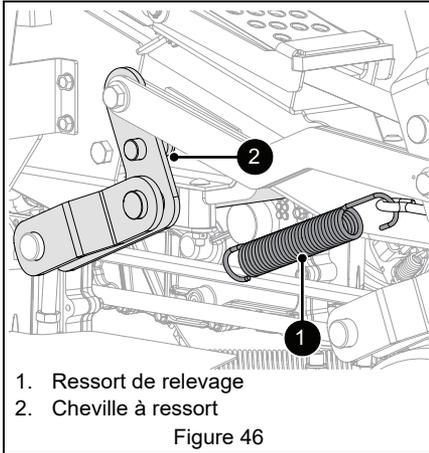
Figure 45

## DÉPOSE ET POSE DU CARTER DE COUPE

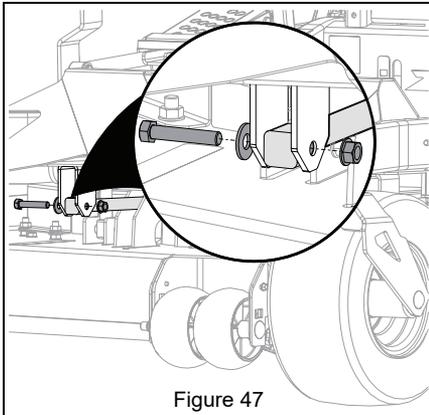
### Dépose du carter

1. Mettre la machine en position pour l'entretien. Voir *Position pour l'entretien* à la page 16.
2. Régler le carter à la hauteur de coupe la plus basse.

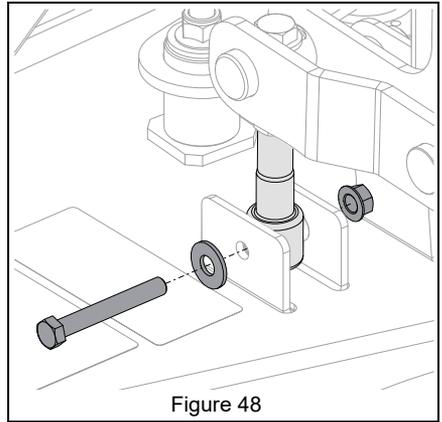
3. Positionner les supports, les blocs en bois, par exemple, sous le carter de coupe.
4. Déposer la courroie de prise de force. Voir *Dépose de la courroie de prise de force* à la page 27.
5. Décrocher doucement les ressorts de relevage de la cheville à ressort de chaque côté du carter. Voir Figure 46.



6. Retirer la visserie qui fixe les articulations de tractage au châssis. Voir Figure 47.



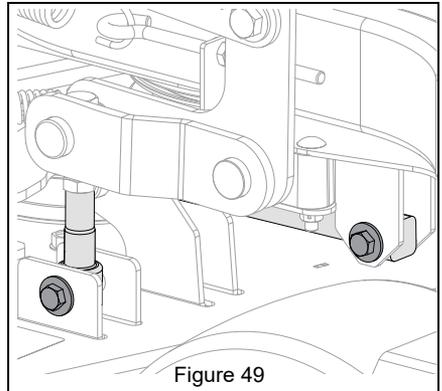
7. Retirer la visserie qui fixe les articulations de relevage du carter aux supports de relevage du carter. Voir Figure 48.



8. Retirer le carter de dessous la machine.

### Pose du carter

1. Positionner le carter en dessous de la machine.
- Voir Figure 49.
2. Remonter les articulations de tractage au châssis avec la visserie retirée auparavant.
  3. Fixer les articulations de relevage du carter aux supports de relevage du carter avec la visserie retirée auparavant.



4. Remettre la courroie de la prise de force. Voir *Installation de la courroie de prise de force* à la page 29.
5. Refixer les ressorts de relevage aux chevilles à ressort.
6. Mettre le carter à niveau. Voir *Réglage de l'assiette et de l'inclinaison du carter de coupe* à la page 34.

## RÉGLAGE DE L'ASSIETTE ET DE L'INCLINAISON DU CARTER DE COUPE

**IMPORTANT :** Veiller à ce que la machine se trouve sur une surface plane et que les tires soient gonflés à la pression recommandée.

### Vérification de l'assiette et de l'inclinaison des lames

1. Relever le carter à une hauteur de coupe de 8.9 cm (3 1/2").
2. Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre que toutes les parties mobiles s'immobilisent et que les pièces chaudes refroidissent.
3. Enclencher le frein de stationnement.

Voir Figure 50.

4. Positionner les lames de coupe de façon à ce que les extrémités soient dirigées de gauche à droite sur la largeur du carter.
5. Mesurer la distance entre le sol et le bord tranchant des lames gauche et droite. Si la mesure n'est pas égale ou inférieure à 4.7 mm (3/16"), régler l'assiette du carter. Voir *Réglage de l'assiette et de l'inclinaison du carter de coupe* à la page 34.

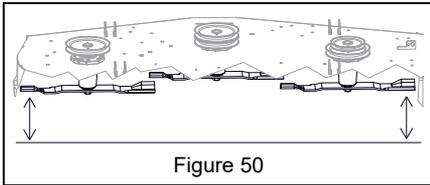


Figure 50

Voir Figure 51.

6. Positionner les lames de coupe de façon à ce que les extrémités soient dirigées en avant et mesurer comme suit :
  - À l'avant du carter, mesurer la distance entre le sol et le bord tranchant au centre de la lame.
  - À l'arrière du carter, mesurer la distance entre le sol et le bord tranchant des lames gauche et droite.

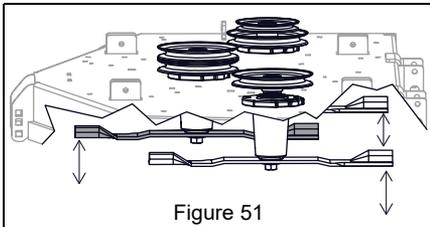


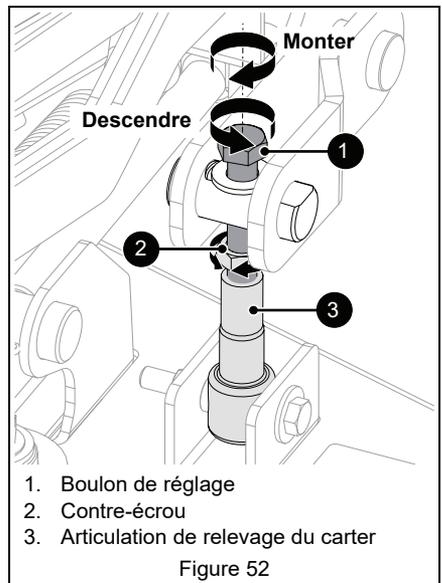
Figure 51

Si la mesure à l'avant n'est pas inférieure de 3.2 mm (1/8") par rapport à la mesure à l'arrière, régler l'inclinaison de la lame. Voir *Réglage de l'inclinaison de lame* à la page 35.

### Réglage de l'assiette du carter de coupe

Voir Figure 52.

1. Abaisser le côté haut du carter :
  - a. Desserrer les contre-écrous qui sont contre les articulations de réglage du carter.
  - b. Tourner les boulons de réglage vers la gauche.
  - c. Mesurer la distance entre le sol et les bords tranchants des lames gauche et droite. Régler encore le cas échéant.
  - d. Serrer les contre-écrous contre les articulations de réglage du carter.
2. Relever le côté bas du carter :
  - a. Desserrer les contre-écrous qui sont contre les articulations de réglage du carter.
  - b. Tourner les boulons de réglage vers la droite.
  - c. Mesurer la distance entre le sol et les bords tranchants des lames gauche et droite. Régler encore le cas échéant.
  - d. Serrer les contre-écrous contre les articulations de réglage du carter.



1. Boulon de réglage
2. Contre-écrou
3. Articulation de relevage du carter

Figure 52

## Réglage de l'inclinaison de lame

**IMPORTANT** : Les hauteurs de carter d'un côté à l'autre DOIVENT rester à niveau même une fois que le réglage de l'inclinaison est terminé.

**IMPORTANT** : En réglant l'avant des lames à une hauteur inférieure par rapport à l'arrière, cela permet d'obtenir un bon rapport entre la qualité de coupe et la puissance de tonte requise. Dans certains cas, il est nécessaire d'incliner l'arrière du carter à une hauteur inférieure par rapport à l'avant. Le fait de positionner le carter ainsi requiert plus de puissance de la part du moteur, mais la qualité de la tonte est supérieure.

1. Augmenter l'inclinaison en avant :
  - a. Desserrer les contre-écrous qui se trouvent contre toutes les articulations de réglage de l'assiette du carter.
  - b. Tourner les boulons de réglage avant vers la gauche pour abaisser l'avant du carter.
  - c. Tourner les boulons de réglage arrière vers la droite pour relever l'arrière du carter.
  - d. Vérifier le réglage. Voir *Vérification de l'assiette et de l'inclinaison des lames* à la page 34.
  - e. Serrer les contre-écrous contre les articulations de réglage du carter.
2. Diminuer l'inclinaison en avant :
  - a. Desserrer les contre-écrous qui se trouvent contre toutes les articulations de réglage de l'assiette du carter.
  - b. Tourner les boulons de réglage avant vers la droite pour relever l'avant du carter.
  - c. Tourner les boulons de réglage arrière vers la gauche pour abaisser l'arrière du carter.
  - d. Vérifier le réglage. Voir *Vérification de l'assiette et de l'inclinaison des lames* à la page 34.
  - e. Serrer les contre-écrous contre les articulations de réglage du carter.

## DÉPANNAGE

Problème	Cause probable	Solution
<b>Le moteur ne démarre pas.</b>	Le système de verrouillage de sécurité n'est pas enclenché ou est défectueux.	Vérifier le système de verrouillage de sécurité. Voir <i>Contrôle du système de verrouillage de sécurité</i> à la page 18.
	Le réservoir de carburant est vide.	Remplir le réservoir de carburant. Voir <i>Avant d'utiliser la machine</i> à la page 13.
	Le carburant est contaminé.	Remplacer avec du carburant propre.
	La batterie est déchargée.	Recharger la batterie. Voir <i>Installer la batterie U1</i> à la page 21.
	Le raccordement entre la batterie et les câbles de batterie est mauvais.	Serrer et/ou nettoyer la batterie et les câbles de batterie. Voir <i>Nettoyage de la batterie</i> à la page 21.
	Le/les câble(s) de bougie est/sont desserré(s) ou la/les bougie(s) est(sont) défectueuse(s).	Rebrancher le/les câble(s) de bougie ou remplacer la/les bougie(s). Voir le manuel du moteur.
	Le circuit électrique est défectueux.	Contacteur le concessionnaire Ariens.
	Le moteur est défectueux.	Contacteur le concessionnaire Ariens.
<b>Le moteur tourne mal.</b>	Le bouton du starter est activé.	Désactiver le bouton du starter.
	La cartouche du filtre à air est obstruée.	Nettoyer ou remplacer la cartouche du filtre à air. Voir le manuel du moteur.
	Le moteur est défectueux.	Contacteur le concessionnaire Ariens.
<b>Surchauffe du moteur.</b>	Le niveau d'huile moteur est bas.	Faire l'appoint d'huile moteur. Voir le manuel du moteur.
	Les ailettes de refroidissement sont obstruées.	Nettoyer le moteur. Voir le manuel du moteur.
	Le moteur est défectueux.	Contacteur le concessionnaire Ariens.
<b>La machine n'avance pas.</b>	Les boîtes-ponts sont dérivées.	Enclencher les manettes. Voir <i>Déplacement manuel de la machine</i> à la page 15.
	La courroie d'entraînement de la boîte-pont est défectueuse.	Contacteur le concessionnaire Ariens.
	Les boîtes-ponts sont défectueuses.	Contacteur le concessionnaire Ariens.
<b>Prise de force défectueuse.</b>	Le contacteur de présence opérateur n'est pas enclenché.	Activer la commande en s'asseyant sur le siège de l'opérateur.
	La commande de présence opérateur est défectueuse.	Contacteur le concessionnaire Ariens.
	La courroie de prise de force est défectueuse.	Remplacer la courroie. Voir <i>Remplacement des courroies de la tondeuse</i> à la page 27.
	La commande de la prise de force, le câblage, les connecteurs ou l'embrayage sont défectueux.	Contacteur le concessionnaire Ariens.

## DÉPANNAGE

Problème	Cause probable	Solution
<b>La machine se déplace alors que le moteur est coupé et que le frein de stationnement est enclenché.</b>	Le frein de stationnement doit être réparé.	Ajuster la manette de frein de stationnement. Voir <i>Réglage de la manette de frein de stationnement</i> à la page 32.
	Le frein de stationnement est défectueux.	Contactez le concessionnaire Ariens.
<b>La machine ne va pas en ligne droite.</b>	Pression des pneus incorrecte.	Vérifier la pression des pneus. Voir <i>Caractéristiques</i> à la page 39.
	Régler les leviers de direction.	Voir <i>Réglage des leviers de direction</i> à la page 24.
	Régler les boîtes-ponts et/ou les pièces mécaniques.	Contactez le concessionnaire Ariens.
<b>La machine glisse lorsque les leviers de direction sont au point mort.</b>	Régler la transmission et/ou les pièces mécaniques.	Contactez le concessionnaire Ariens.
<b>La qualité de coupe est médiocre.</b>	Les lames de coupe ne sont pas à niveau ou l'inclinaison du carter de coupe est erronée.	Mettre à niveau et régler l'inclinaison du carter de coupe. Voir <i>Réglage de l'assiette et de l'inclinaison du carter de coupe</i> à la page 34.
	Les lames de coupe sont émoussées ou défectueuses.	Affûter ou remplacer les lames de coupe. Voir <i>Affûtage des lames</i> à la page 20.
	La vitesse de tonte est trop rapide.	Conduire plus lentement pendant la tonte.
	La tension ou l'état de la courroie sont médiocres.	Remplacer des courroies de la tondeuse. Voir <i>Vérification des courroies de la tondeuse</i> à la page 22.
	La hauteur de coupe est trop basse.	Ne pas régler sur une hauteur de coupe trop basse. En cas d'herbe haute, passer à deux reprises avec la machine.
<b>Les lames ne s'immobilisent pas dans les 5 secondes.</b>	Les plaquettes des freins d'embrayage sont usagées.	Inverser les plaquettes des freins d'embrayage. Voir <i>Inversement des plaquettes des freins d'embrayage</i> à la page 31. Si les plaquettes des freins d'embrayage ont déjà été inversées, remplacer l'embrayage.

## REMISAGE

### REMISAGE DE COURTE DURÉE

**IMPORTANT** : NE JAMAIS laver la machine avec de l'eau sous haute pression ou la remiser en plein air.

1. Laisser refroidir la machine et la nettoyer avec un savon doux et de l'eau.
2. Serrer toute la visserie selon les spécifications.
3. Vérifier si des signes d'usure ou de dommages sont visibles. Réparer comme requis.
4. Préparer le système d'alimentation en vue du remisage.

**REMARQUE** : Ariens recommande d'utiliser un stabilisateur de carburant de qualité dans tout carburant. L'essence qui reste dans le système d'alimentation sans stabilisateur, même pour de brèves périodes, se détériore en laissant des dépôts caoutchouteux dans le système qui peuvent endommager le carburateur et les tuyaux d'alimentation, le filtre et le réservoir. Pour un rendement optimal, ajouter du stabilisateur dans tous les conteneurs de carburant au moment de l'achat. Ajouter du stabilisateur dans le conteneur avant d'ajouter le carburant.

- a. Ajouter du stabilisateur de carburant (Voir *Pièces de rechange* à la page 17) ou similaire conformément aux instructions du fabricant, dans le réservoir de carburant et dans tous les conteneurs où il reste du carburant.
  - b. Faire tourner le moteur pendant 5 minutes au moins, à l'extérieur, pour permettre au stabilisateur d'atteindre le carburateur.
5. Tourner la clé de contact sur la position OFF et retirer la clé.
  6. Remiser la machine dans un endroit protégé, frais et sec. NE PAS remiser la machine en plein air.

### REMISAGE DE LONGUE DURÉE

1. Exécuter les procédures en vue du remisage de courte durée.
2. Lubrifier comme indiqué à *Plan d'entretien* à la page 16.
3. Retoucher toutes les surfaces peintes rayées.

4. Retirer la batterie et la recharger comme indiqué à *Installer la batterie U1* à la page 21. Remiser la batterie dans un endroit protégé, frais et sec.
5. Remiser la machine dans un endroit protégé, frais et sec. NE PAS remiser la machine en plein air.

### PRÉPARATION EN DÉBUT DE SAISON

1. Avant d'ajouter du carburant pour la première fois après un long remisage, ajouter du carburant frais traité au stabilisateur dans le réservoir du carburant et dans tous les conteneurs de carburant où il reste du carburant.
2. Recharger et installer la batterie.

## ACCESSOIRES

Contactez votre concessionnaire Ariens pour la liste complète des accessoires et outils compatibles avec votre machine.

Désignation	N° de pièce
Jeu pour production de pailillis de – 48"	79105700
Jeu pour production de pailillis de – 52"	79105800
Kit d'attelage	79202300
Kit pour phares avant	79106800
Protection anti-renversement (ROPS)	89100900
Ressort de siège	79107000
Kit d'isolateur de siège	79106900

## CARACTÉRISTIQUES

Numéro du modèle	991324	991325	991326	991327
<b>Modèle</b>	Apex 48 Éjection latérale	Apex 48 Éjection arrière	Apex 52 Éjection latérale	Apex 52 Éjection arrière
<b>Moteur</b>	Kawasaki FR691V			
Cylindrée moteur - cm <sup>3</sup> (in <sup>3</sup> )	726 (44.3)			
Tr/min max. - Sans charge	3250		2850	
Capacité du réservoir d'huile	Consulter le manuel du moteur			
Refroidissement à air ou à eau	Air			
<b>Transmission</b>				
Type	Entraînement hydrostatique			
Huile	Utiliser de l'huile moteur synthétique 15W-50			
Filtre à huile hydraulique	Oui			
<b>Entraînement</b>				
Maximal avant - km/h	12.9 (8)			
Maximal arrière - km/h	6.4 (4)			
Rayon de braquage	Zéro			
Freins	Stationnement			
<b>Circuit électrique</b>				
Démarrateur	Circuit électrique			
Batterie	12V 12A-190CCA (U1 Remplaçable)			
Prise de force	Embrayage/frein de prise de force électrique			
<b>Carburant</b>				
Capacité du réservoir de carburant - Litres (gal)	19.3 (5.1)			
Type	Voir le Manuel du moteur			
<b>Dimensions et poids</b>				
Longueur - cm (in)	200.7 (79)			
Largeur - cm (in)	126.2 (49.67)	157.6 (62.03)	140.6 (55.35)	171.2 (67.38)
Hauteur - cm (in)	119.4 (47)			
Poids – kg (lbs)	368.5 (812)		394.6 (870)	388.9 (857)
<b>Pneus</b>				
Dimension des pneus avant - in	13 x 6.5-6			
Dimension des pneus arrière - in	22 x 9.50-12			
Pression recommandée des pneus avant - kPa (psi)	137.9 – 172.4 (20 – 25)			
Pression recommandée des pneus arrière - kPa (psi)	103.4 – 124.1 (15 – 18)			
<b>Carter de coupe</b>				
Hauteur de coupe - cm (in)	3.8 – 12.7 (1.5 – 5.0)			
Paliers de hauteur de coupe	0.6 (0.3)			
Largeur de coupe - cm (in)	122 (48)		132 (52)	
Relevage du carter de coupe	Verrou à goupille mécanique			

<b>Émissions sonores et vibrations CE (Réf. EN ISO 5395-1:2013)</b>				
Pression acoustique sur l'opérateur (L <sub>pa</sub> ) en dB(A)	90	89		
Incertitude en dB(A)	2.53	2.49	2.50	2.51
Niveau de puissance acoustique (L <sub>wa</sub> ) en dB(A)	104			
Incertitude en dB(A)	1.19	1.10	1.00	1.12
Niveau de puissance acoustique garanti (L <sub>wa</sub> ) en dB(A)	105			
Mesure des vibrations (m/s <sup>2</sup> ) au niveau des mains de l'utilisateur	1.60	3.18	2.23	4.04
Incertitude en m/s <sup>2</sup>	0.80	1.59	1.12	2.02
Mesure des vibrations (m/s <sup>2</sup> ) au niveau du siège de l'utilisateur	0.62	0.86	0.55	0.87
Incertitude en m/s <sup>2</sup>	0.31	0.43	0.28	0.44



# ARIENS®

## Garantie limitée pour équipement motorisé pour utilisation extérieure

AriensCo (Ariens) garantit à l'**acheteur initial** que les produits de la marque Ariens achetés en date du 01/01/2022 ou après seront exempts de tout vice de matériel et de fabrication pendant la durée indiquée dans le tableau ci-dessous. L'équipement destiné à l'utilisation personnelle dans un seul foyer ou une seule maison est considéré comme destiné à un « Usage résidentiel ». L'équipement destiné à une utilisation professionnelle (agricole, commerciale ou industrielle) ou utilisé dans plusieurs sites est considéré comme destiné à un « Usage commercial ». Si un produit est loué ou mis en leasing, la durée de cette garantie sera fixée à 90 jours partir de la date d'achat.

Un revendeur Ariens autorisé réparera tout vice de matériel ou de fabrication, et réparera ou remplacera toute pièce défectueuse, sous réserve des conditions, limitations et exclusions stipulées dans les présentes. Ladite réparation ou ledit remplacement sera gratuit(e) (pièces et main-d'œuvre) pour l'acheteur initial ; sauf indication contraire ci-dessous. L'enlèvement et la livraison sont à la charge du propriétaire.

Le code de garantie se trouve sur le modèle et l'étiquette du numéro de série se trouve sur l'unité.

Code de garantie	Groupe produit	Période de garantie
AA	Outils de série	1 an.
CH, CQ	Tondeuses Zenith	4 ans ou 750 heures*
HD	Tondeuses à conducteur accompagnant Série LM	Usage résidentiel, 3 ans. 90 jours, Usage commercial.
HE	Tondeuses Edge	2 ans ou 150 heures*
HF	Tondeuses IKON-XD	3 ans ou 300 heures*
HH	Tondeuses Apex	4 ans ou 500 heures*
PA	Balais Série 921	Usage résidentiel, 3 ans. 90 jours, Usage commercial.
PB	Balais Série 926	Usage résidentiel, 3 ans. Usage commercial, 1 an.
SA	Sno-Thro professionnel	Usage résidentiel, 3 ans. Usage commercial, 1 an.
SB	Sno-Thro et Path-Pro compacts, de luxe et platine	Usage résidentiel, 3 ans. 90 jours, Usage commercial.
SC	S18	Usage résidentiel, 2 ans. 90 jours, Usage commercial.
SD	Sno-Thro de luxe et platine EFI	Usage résidentiel, 3 ans. 90 jours, Usage commercial.
SE	Sno-Thro classique Série 920, Crossover	Usage résidentiel, 3 ans. 90 jours, Usage commercial.

\* Selon la première éventualité.

### Extensions spéciales

Le tableau ci-dessous présente en détail les **extensions** spéciales applicables aux durées de garantie. Les durées de garantie représentent la période totale couverte. Si un produit est loué ou mis en leasing, aucune extension n'est applicable à la garantie de 90 jours.

Code de garantie	Extension de la durée de garantie	Période de garantie
SA	Boîte de vitesse à rotor en fonte	5 ans.
SB, SD	Boîte de vitesse à rotor en fonte	Usage résidentiel, 5 ans. Usage commercial, 1 an.



## Exclusions et Limitations

Les tableaux ci-dessous présentent en détail les **exclusions et limitations** spéciales applicables à cette garantie.

Exclusions applicables à la durée de garantie	Période de garantie
Filtres à air, pales de rotor, bras de freins, conduites de freins, patins de freins, balais, coupeuses, filtres à carburant, phares, lames, ampoules, lubrifiants, lames de tondeuses, huile, filtres à huile, bougies, lames de racleuses, vis de cisaillement et patins de glisse.	Les composants ne sont pas couverts par la garantie.

Limitation de garantie applicable à la boîte-pont Hydro-Gear
Voir la garantie du modèle Hydro-Gear. La garantie est gérée par AriensCo. Refer to <a href="http://www.ariens.com">www.ariens.com</a> for warranty statement.

Limitations applicables à la durée de garantie	Période de garantie
Vêtements, composants en plastique et en caoutchouc. Silencieux, pneus et courroies.	Les composants sont garantis pour les vices de fabrication uniquement, pas l'usure.

### Exclusions – Points non couverts par cette garantie

- Les pièces de rechange qui ne sont pas d'origine Ariens ne sont pas couvertes par cette garantie et risquent de l'annuler si elles présentent une usure prématurée ou un endommagement prématuré du produit.
- Les dégâts résultant de l'installation ou de l'utilisation de pièces détachées, accessoires ou outils non approuvés par AriensCo et utilisés avec les produits identifiés ci-après ne sont pas garantis par cette garantie.
- Tout défaut résultant d'une mauvaise utilisation, d'altération, d'un montage ou d'un réglage incorrect, d'une négligence ou d'un accident nécessitant une réparation, n'est pas couvert par cette garantie.
- Les réparations ou réglages nécessaires en cas de non-utilisation de carburant neuf ou de non-préparation de l'unité pendant les périodes de non-utilisation.
- **L'utilisation de mélanges d'essence supérieurs à 10% d'éthanol annule toutes les garanties.**
- **Toute modification apportée au compteur horaire entraînera automatiquement l'annulation de toutes les garanties.**
- Les produits sont conçus conformément aux réglementations applicables dans la région de distribution initiale des produits. Différentes régions peuvent avoir des exigences totalement différentes en termes de législation et de conception. La présente garantie est limitée aux exigences applicables dans la région dans laquelle l'unité a été initialement distribuée. AriensCo ne garantit pas le présent produit selon les exigences applicables à d'autres régions. Le service de garantie est limité au service proposé dans la région de distribution initiale du produit.
- Dans les pays autres que les États-Unis et le Canada, contacter le concessionnaire de la société AriensCo pour connaître les mesures de garantie valides dans votre pays. Les droits peuvent varier d'un pays à l'autre et d'une région à l'autre.

## Exception de garantie applicable au Contrôle des émissions par évaporation

Comme l'exigent le CARB (California Air Resources Board) et l'EPA (Environmental Protection Agency) américaine, le système de contrôle des émissions par évaporation est garanti pour l'acheteur final, et tout autre propriétaire ultérieur, pendant une durée de deux ans.

La garantie applicable au système de contrôle des émissions par évaporation du CARB et de l'EPA est décrite dans une déclaration indépendante de garantie applicable au contrôle des émissions par évaporation.

## Entretien de la batterie

La batterie est garantie un (1) an. Les unités utilisées en location ou en leasing ne bénéficient d'aucune exception à la garantie de 90 jours. La demande de remboursement intégral de la batterie n'excèdera pas 32.50 GBP.

## Moteurs

Le tableau ci-dessous présente en détail les informations relatives à la garantie du moteur. Les conditions de garantie du moteur peuvent différer des conditions spécifiques de cette garantie. En cas d'incompatibilité, les conditions de la garantie du moteur doivent s'appliquer au moteur et à ses pièces.

Fabricant du moteur	Détail
Ariens AX	Les moteurs de marque Ariens sont garantis par le fabricant, et cette garantie est gérée par AriensCo. Voir le manuel du moteur ou <a href="http://www.ariens.com">www.ariens.com</a> pour les déclarations de garantie.
Briggs & Stratton, Kawasaki, Kohler	Couverts par la garantie du fabricant du moteur. Voir les déclarations de garantie du fabricant du moteur.

## Pièces et accessoires

Les pièces de rechange de service après-vente et les accessoires sans numéro de série sont garantis pendant 90 jours à compter de la date d'achat. La main-d'œuvre n'est pas incluse.

## Responsabilités du client

**N'oubliez pas d'enregistrer votre nouveau produit le jour même de son achat !** Si le revendeur n'enregistre pas le produit, le client doit l'enregistrer en ligne sur le site Internet [www.ariens.com](http://www.ariens.com).

Pour bénéficier de la garantie, l'acheteur initial devra répondre aux conditions suivantes :

- S'assurer que l'entretien et les réglages expliqués dans le manuel du propriétaire sont effectués régulièrement.
- Si une réparation sous garantie est nécessaire, en informer AriensCo ou un représentant Ariens agréé dans les plus brefs délais.
- Transporter le produit vers/du lieu où la réparation sous garantie sera effectuée à la charge du propriétaire.
- Le service sous garantie doit être effectué par un représentant Ariens agréé du service aux concessionnaires.

Pour trouver un revendeur autorisé, utiliser l'application de localisation de revendeur sur nos sites web, ou nous contacter par courriel ou téléphone.

Monde entier (sauf Australie ou Nouvelle-Zélande) :	Australie :	Nouvelle-Zélande :
Ariens Company Ltd Great Haseley Oxford OX44 7PF N° de téléphone : (+44) 1844 278 800 <a href="http://www.ariens.com/en-eu/dealer-locator">www.ariens.com/en-eu/dealer-locator</a>	Masport Australia Pty Ltd 27 Commercial Drive Dandenong South Victoria 3175 Australie N° de téléphone : 1300 366 225 <a href="http://www.masport.com.au">www.masport.com.au</a>	Masport Ltd 320 Ti Rakau Drive East Tamaki Auckland 2013 Nouvelle-Zélande N° de téléphone : 0800 627 7678 <a href="http://www.masport.co.nz">www.masport.co.nz</a>

## **Décharge**

AriensCo peut, de temps à autre, modifier la conception de ses produits. Aucun élément de la présente garantie ne peut être interprété comme obligeant AriensCo à intégrer ces changements sur produits déjà fabriqués. Ces changements ne signifient en aucun cas que les conceptions précédentes étaient défectueuses.

## **Limitations de recours et de dommages**

Dans le cadre de la présente garantie et de toute autre garantie tacite existante, la responsabilité d'AriensCo est limitée à la réparation de tout défaut de fabrication, et à la réparation ou au remplacement de toute pièce défectueuse. AriensCo décline toute responsabilité en cas de dommage indirect, spécial ou consécutif (y compris pertes de bénéfices). Certains états n'autorisent pas l'exclusion des dommages indirects ou consécutifs ; la limitation ou l'exclusion ci-dessus peut donc ne pas s'appliquer à vous.

AriensCo ne sera pas tenu responsable de dommages, notamment l'usure prématurée, ou de blessures provoquées par l'installation de pièces de rechange et accessoires non autorisés, et par des pièces de rechange et accessoires non installés par un concessionnaire Ariens agréé.

## **Loi australienne des consommateurs**

Les dispositions suivantes s'appliquent uniquement aux garanties soumises à l'Article 102(1) de la Loi australienne des consommateurs : Nos produits sont livrés avec des garanties qui ne peuvent être exclues par la Loi australienne des consommateurs. Vous pouvez bénéficier du remplacement ou remboursement d'une pièce en cas de panne majeure et d'une indemnisation en cas de perte ou dommages raisonnablement prévisibles. Vous pouvez également bénéficier d'une réparation ou d'un remplacement de produit si ce dernier ne présente pas une qualité acceptable et si la panne n'est pas majeure.

## **Exonération de garantie complémentaire**

AriensCo n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, à l'exception des dispositions expressément stipulées dans la présente garantie. Si la loi de votre état prévoit qu'une garantie implicite de qualité marchande, ou une garantie implicite d'adéquation à un usage particulier, ou toute autre garantie implicite, s'applique à AriensCo, ladite garantie implicite sera limitée à la durée de cette garantie. Certains états n'autorisant pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre cas.

*Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques ; d'autres droits peuvent s'appliquer en fonction de la région de résidence.*





**ARIENS®**

AriensCo  
Countax House  
Great Haseley  
Oxford OX44 7PF

Tel: (+44) 1844 278 800  
Fax: (+44) 01844 278 792

[www.ariens.com/en-eu](http://www.ariens.com/en-eu)

**ARIENS|CO**